



Aylık Türkçe haber
ve ilan gazetesi.
Erscheinungsweise
monatlich.
Zeitung für türkische
Mitbürger in NRW.
Tel.: (05 21) 17 70 76
E-posta: info@ozturk.de

Öztürk

Sizin yerinize kimse düşünmez!

www.ozturk.de

Auflage-Tiraj 10.000 Jahrgang-Jıl 35 | Ausgabe-Sayı: 357 | Şubat / Februar 2021 | Baskı tarihi: 29.01.2021 | Ücretsiz

www.izmirkokorec.de +49 521 97796760

İZMİR KOKOREÇ

İZMİR KOKOREÇ 'İN

Essiz lezzetlerini şehrinizde de görmek için
tek yapmanız gereken
franchise bilgi hattından bize ulaşmak!

İzmir Kokoreç, Artur-Ladebeck-Str. 76, 59117 Bielefeld



Söz birinci nesilde

Hüsnüye Yüksel
Adnan Öztürk'e
anlattı:

**Evde
ne WC
ne
lavabo
ne de
banyo
vardı!**

“İş Bulma Kurumu
Almanya kartı çıkartı
anons ediyordu.
“Hüsnüye Yüksel”
ismi anons edilince
sevinçten bir hopla-
dım ki, sorma. O an
eniştem boynuma sa-
rıldı ve ağladı. ‘Gi-
diyor musun baldız’
dedi. ‘Gideceğim
enişte mecbur’
dedim.” diye o gün-
leri anlattı.

■ 4’de

Kovid 19 can almaya devam ediyor



■ haberi 10. sayfada

**Kovid 19
Yasakları
devam
ediyor**

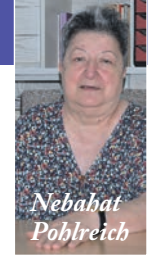
Kovid 19 hayatımızı derinden etkilemeye
devam ediyor. Kısıtlamalar yine uzatıl-
dı, şimdilik 14 Şubat’a kadar deniliyor,
devamı gelir mi? muhtemelen! Çünkü
sayılar istenilen seviyede değil.

En son yasaklar listesine maskelerde da-
hil edildi. Artık market ve toplu taşıma
araçlarında daha koruyucu olduğu
düşünülen NK 95 ve FFP2 maskeleri
zorunlu kılındı.

Kovid 19 ile mücadelede en çok tartışılan
konuların başında aşı geliyor. Yan tesiri
dolayısıyla bazı insanlar aşığı pek sı-
cak bakmıyorlar. Fakat, yine de BioN-
Tech aşısını sırası gelen yaptırıyor.

Yaşlılar Meclisi adayları destek bekliyor

Eski Türk Danış **Nebahat Pohlreich** ve 3 dönem
Uyum Meclisi üyeliği yapmış olan **Ökkeş Taşar**’ın
asil aday olarak katıldığı seçim 14 Şubat’ta noktala-
nacak. 21 adayın yarıştığı seçimde oylar mektup ile
kullanılacak ve x işaretli seçim pusulası en geç 14
Şubat’a kadar Bielefeld Seçim kurulunda olacak.



Nebahat
Pohlreich

RECHTSANWALT UND NOTAR Fachanwalt für Familienrecht



Avukat ve Noter
CEM KABA



Warburger Str. 25, 33098 PADERBORN
Tel: 05251/870 83 66, Fax: 05251/870 83 67
www.hausjurist.net • Mail: post@hausjurist.net



42 yıllık eşe zor veda

Hamm Büyükşehir eski Belediye Baş-
kanlığı **Thomas Hunsteger-Peter-
mann** 42 yıllık eşi **Gerda H. Peter-
mann**’ı kaybetti. Siyasi çalışmaların-
da hep yanında olan, özellikle Tür-
kiye seyahatlerinde kendisini hiç
yalnız bırakmayan **Gerda**, öğret-
menlik yaptığı okul ile Afyonkarahı-
sar’da bir okulu kardeş okul yap-
mıştı.

Sayfa 10’da

**Johanniter
hızlı test
hizmeti
verecek**

■ 7’de

**Tschüss Miete.
HALLO EIGENHEIM!**

Entspannt finanzieren mit
0,62 % effektivem Jahreszinssatz

Repräsentatives Beispiel nach § 6a Abs. 4 PangV:
■ „FuchsBauDarlehen 10“ mit 60 % Beleihungswert (erstrangig) bei Netto-Darlehensbetrag von 50.000 €
■ 0,62 % effektiver Jahreszins, Sollzinssatz von 0,60 % (10 Jahre gebunden)
■ Kreditlaufzeit: 30 Jahre 5 Monate (365 Raten), Höhe der Raten 150 €
■ Gesamtbetrag 54.875,12 €, davon 4.875,12 € Gesamtkosten, inkl. Grundschuldentragungs-
kosten (165 €), zzgl. Gebäudeversicherungskosten
Stand: 11.01.2021. Im Angebot der Bausparkasse Schwäbisch Hall,
Crailsheimer Straße 52, 74523 Schwäbisch Hall.

Angebot hier: Ihr Bezirksleiter Tugrul Alp Öztürk
Tel.: 0521 - 17 70 93 • Mobil: 0151 - 506 40 159
Email: Tugrul.alp.oeztuerk@schwaebisch-hall.de

Genossenschaftliche FinanzGruppe
Volksbanken Raiffeisenbanken

Schwäbisch Hall
Auf dem Steine 100m Steine

DEVREN SATILIK 80 ARAÇLIK TUR

- OWL bölgesinde; aktif ticari çalışmalarını sürdüren transport işletmesi yaşlılık sebebiyle devren satılıktır.
- İşletmede; 67 sabit tur, 80 araç ve 70 ile 90 arası değişen şoför per-
sonel bulunuyor.
- İşletme sahibi, işi devralacak “KİŞİ veya KİŞİLERE” şirketin işleyişle
alakalı, istenildiği takdirde belirli bir süre yardımcı olabilecek.

İrtibat: Tugrul Alp Öztürk: 0521 / 17 70 93, e-posta: vermittlung@ozturk.de

YENİ AÇILDI Yunus Emre Cami karşısı

HALI & PERDE MAĞAZASI YÜKSEL

YENİ HİZMET HALI YIKAMA yerimiz AÇILDI



m² si ab 5,- €

Evinizden alıp,
temiz şekilde evinize
teslim ediyoruz.

İşletmecilere dair
Randevu usulü
çalışıyoruz!
Tel.: 0173 52 52 532



**Kaliteli ipek
ve yün halılar**
80 cm, 120 cm, 150 cm
ve 2 metre genişliğinde
her boyda kesilebilen ve
makinede yıkanılabilen
halılar mevcuttur.

Heeper Str. 130 • 33607 Bielefeld
Ecke Wörthstrasse • (Yunus Emre Cami karşısı)

Açılış Saatleri:
Pazartesi - Cumartesi 10:00 - 19:00

Batı Trakya'da sel mağdurları destek bekliyor

WITTEN (Öztürk)

Witten Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) Başkanlık Kurulu bir basın açıklaması yaparak, Batı Trakya'da meydana gelen sel felaketi mağdurlarına yardım edilmesini istedi.

Açıklama şöyle: "Batı Trakya'da, özellikle de Rodop ilinde 11-12 Ocak 2021 tarihlerinde yağın şiddetli yağmur sel felaketine yol açmış, Batı Trakya Türklerinin yaşadığı Kozluk-e bir ve Maronya-Şapçı belediyelerine bağlı köylerde büyük maddi zararlar oluşmuştur.

Şiddetli yağmur sonucu köylerin

içinden geçen dere ve çaylar taşarken sel felaketinin vurduğu köylerdeki bazı evleri su basması nedeniyle evlerdeki tüm eşyalar kullanılamaz hale gelmiştir.

Sel felaketi nedeniyle özellikle evleri büyük zarar gören Batı Trakya Türklerinin bu zorlu kış şartlarında yardıma ihtiyacı bulunmaktadır. Rodop Seçilmiş Müftülüğümüz, felaketzedelere yardımlar konusunda aracı olmaktadır.

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) Başkanlık Kurulu olarak Almanya başta Avrupa'da yaşayan tüm Batı Trakya Türklerini sel mağduru kardeşlerimizle dayanışma sergileyerek onlara yardım elini uzat-



maya, acılarını bir nebze de olsa dindirmeye çağırıyoruz.

Almanya ve Avrupa'nın diğer ülkelerinde yaşayan Batı Trakya Türkleri doğrudan Rodop Seçilmiş Müftülüğümüz ile iletişime geçerek felaketzedelere yardımda bulunabilirler. İletişim bilgileri şöyledir:

Adres: E. Marinaki 10, 69200, Gülmülcine, Yunanistan
Tel./Faks: 0030 25310 73732
E-posta: gumulcine.s.muftulugu@gmail.com"

Ramazan Efe, "Basit hasarlı bir trafik kazası sonrasında açılan soruşturmayı" yazdı:

Örnek: Bir trafik kazası geçiriyorsunuz. Kazaya sebep olduğunuz ve sizin suçlu olduğunuz tartışılmaz. Olay yerinde de bunu böyle bildiriyorsunuz. Karşı taraf olaydan küçük bir bedensel hasar ile ayrılıyor. Olayı sigortanıza bildiriyorsunuz ve sizin tarafınızdan gereken herşeyin yapıldığını düşünüyorsunuz. Acı Parası ve araba hasarının karşılanması için sigortanız herşeyi haleder diye düşünüyorsunuz. Evet...bu durumda ama birde ceza boyutu var!

Bilmeniz gerek: Eğer bir trafik kazasında, az da olsa, karşı tarafa bedensel bir hasar verdi iseniz ve bu polis dosyasına geçti ise, o zaman büyük ihtimal ile size karşı ceza soruşturması açılacaktır (§ 229 StGB).

Size polisten bir yazı gelecektir ve bu yazı içerisinde Sanık sıfatı ile olayla alakalı bilgi vermeniz istenilecektir.

İlk görünüşte „hiçbirşey olmadı" diye düşünebilirsiniz. Ama karşı taraf polis yanında „şuram ağrıyor buram ağrıyor" dediği taktirde bu dosyaya geçecektir.

Böyle söylemlerin arkasında yatabilen konu şudur: Karşı tarafın acı pa-

rasını genelde böylece garantilemeye çalışıyor olmasıdır „Acım dos-ya geçer ise, sigorta prob-lem çıkarmaz" düşüncesidir bu. Aslında bir doktor raporu yetiyor.

Ama işte böyle bir durum sizin başınıza ceza soruşturması açabiliyor.

Size polisten böyle bir yazımı geldi. Bilmeniz gereken !

1) Bu yazıya cevap vermek zorunda değilsiniz! Sanık olarak susma hakkınızı kullanın!

2) Asla tek başınıza polise açıklamaya çalışmayın! Yanlış bir açıklama işi daha değişik yerlere götürebilir.

3) Bu konuya aşına bir avukat arayın. Elinizdeki yazı ile randevuya gidin.

4) Rechtsschutz-sigortanız trafik bağlantılı olduğu için bu tarz ceza davalarında avukat ücretlerini genelde üstleniyor. Kasten yaralamadan (Vorsatz) hüküm alırsanız ücretleri geri talep edebilir.

Çoğu durumda, yargılamalar mahkumiyet olmaksızın sona er-

dirilebilir. Elbette istisnalar vardır.



Madenci çocuğu CDU lideri oldu

Alman Anayasası'nın 23 Mayıs 1949 tarihinde kabul edilmesiyle resmen kurulan Almanya Federal Cumhuriyeti'nde 51 yıldan fazla iktidarda söz sahibi olan Hristiyan Demokrat Birlik Partisi'nin (CDU) yeni Genel Başkanı **Armin Laschet** oldu.

ALMANYA'da ilk kez dijital ortamda 1001 delegenin katılımıyla düzenlenen kurultayda, Aachen'li bir ev kadını anne ile madenci bir babanın çocuğu olan Kuzey Ren Vestfalya (KRV) Eyalet Başbakanı Armin Laschet, 'politik orta' sloganıyla ikinci turda da olsa, delegelerin çoğunun desteğini almayı başardı.

Laschet'in 'politik orta' sloganı beni 1990'lı yılların sonlarına götürdü.

1998 yılında yapılan genel seçimlere Sosyal Demokrat Parti'nin (SPD) başbakan adayı olarak katılan Gerhard Schröder, seçim kampanyasını 'yeni orta' sloganıyla sürdürmüştü. Başarılı da olmuştu.

Seçimlerden sonra SPD-Yeşiller koalisyon hükümetinin başına geçen Schröder, 16 yılı aşkın süre aralıksız iktidarda kalan CDU'lu Helmut Kohl'ün koltuğunu altından çekip almıştı.

Laschet'in dijital ortamda düzenlenen kurultayda hedeflerine dönük 'tanıtım konuşmasında', madenci babasından bahsetmesi, şüphesiz bilgisayarları başındaki birçok delegeyi de duygulandırdı.

"Babam madenciydi. Her gün bin metre yerin altında. Sıcakta, karanlıkta, çok ağır koşullarda" dedi.

Babasının kendisine hep, "Yerin altında iş arkadaşının nereden geldiği, dini önemli değil, önemli olan ona güvendir" dediğini anlattı.

Konuşmasının sonuna doğru, kurultaya gelirken babasının kendisine şans getirmesi için, madende çalıştığı yıllarda yer altına inerken taktığı, işi bittikten sonra çıkarıp dolabının üzerindeki çiviye astığı 813 numaralı metalden künyeyi, "İnsanlara, sana güvenebileceklerini söyle" diyerek verdiğini de.

TÜRKEN ARMİN - TÜRKLERİN ARMİNİ

Evet...

Sonradan öğretmen olan madenci babasının "uğur künyesi" Alman medyasının ve bazı politikacıların Türklere sempati duyduğu için "Türken Armin" (Türklerin Armin'i) dedikleri Armin Laschet'e uğur getirdi.

Almanya'nın ilk Başbakanı Konrad Adenauer'in, Ludwig Erhard'ın, Kurt Georg Kiesinger'in, Helmut Kohl'ün, şu andaki Başbakan Angela Merkel'in, Rainer Barzel'in, Wolfgang Schaeuble'nin ve Annegret Kramp-Karrenbauer'in genel başkanlığını yaptıkları CDU'nun lideri seçildiği halde, Armin Laschet'in bunun sevincini yaşayamadığı gözden kaçmadı.

Bırakın seçim sonuçları açıklansın açık-

Misafir Kalem



Ahmet KÜLAHCİ

lanmaz sevinç çılgınlıkları atmayı, ikinci turda kaybeden rakibi Friedrich Merz, COVID-19 belası yüzünden kendisini yumruk yaptığı eliyle uzaktan kutlarken bile yüzünde gülümseme yoktu.

Dijital ortamda olduğundan kendisini alkışlayan, kucaklayan, kendisine sarılan parti arkadaşları da, delegeler de, aile fertleri de yoktu.

Bu tabloyu görünce 2011-2012 yıllarında her hafta cumartesi günü Hürriyet'te köşe yazısı yazan ve o dönemde KRV Nesiller, Aile, Kadınlar ve Uyum Bakanı olan Armin Laschet'in bir makalesi aklıma geldi.

Laschet, 'Brandenburg Kapısı'nda' başlıklı bir yazısında, 'utanç duvarı' olarak da bilinen Berlin Duvarı'nın yıkılmasıyla ilgili olarak, "20 yıl sonra, 2009'da Berlin'de büyük bir törenle duvarın yıkılışı kutlanıyordu. Duvarın olduğu yere kartondan büyük domino taşları dizmişlerdi. Bon Jovi sahnede şarkılarını söylüyor, domino taşları arka arkaya yıkılıyor, ama kimse candan eğlenmiyordu. Yanımdaki Türk kökenli danışmanım son derece şaşırması bu duruma: 'Eğer İstanbul'u ikiye bölüp sonra tekrar birleştirelerdi, bunu nasıl kutlayıp coşar eğlenirdik' demişti o an. Ona cevap olarak ne diyeceğimi düşündüm. Çünkü haklıydı. Cevabım, 'Biz Ren bölgesinden gelenlerin Berlinlilerden daha iyi eğlenebildiği' oldu" satırlarına yer vermişti.

Evet...

Armin Laschet, Ren bölgesi çocuğuydu, Ren bölgesi insanıydı.

Ama bu koronavirüs belası Laschet'e CDU gibi güçlü bir partinin genel başkanlığına seçilmiş olmanın sevincini yaşamasına bile izin vermedi.

Ren bölgesi çocuğu Laschet, sevincini istediği gibi yaşayamadı.

Cumartesi günü yapılan seçimlerden sonra akşama doğru Berlin'nden yola çıkıp, Aachen yakınlarındaki evinin yolunu tutan Laschet, "Evde kutlama yapacak mısınız?" sorusuna "Kutlama falan yok, gidip yatacağım" yanıtını verdi.

Yani bu COVID-19 belası insanların yaşantılarını da, alışkanlıklarını da, geleneklerini de altüst etti.

Not: Bu yazı 18.1.2021 Hürriyet Avrupa baskısından iktibas edilmiştir.

<https://www.hurriyet.com.tr/avrupa/madenci-cocugu-cdu-lideri-oldu-41717349>

IMPRESSUM

Herausgeber
Yayınlayan: Fatma Öztürk
Redaktionsleiter
Genel Yayın Yt.: Adnan Öztürk

Genel Koordinatör: Şefik Kantar
Politika Redaktion: Muhsin Ceylan
Türkiye Temsilcisi: Bekir BAYRAM

Öztürk Gazetesi, bir "Almanya Türkçe Medya Birliği (ATMB)" üyesidir.

Adresse / Adres:
Feilenstr. 2 - 33602 Bielefeld
Tel: 0521 - 17 70 76
Reklam Servisi: 0521 - 17 70 94
Abonnements Preis (jährlich): 25€

Vertreter Temsilciler:

Ahlen: Himmet Elmacı
Mobil: 0173 - 893 90 45
Hamm: Yusuf Kuşaklı
Mobil: 0171 - 99197 30

Bankverbindung: Sparkasse Bielefeld
Konto Nr.: 77 0000 81
BLZ: 480 501 61

Der Verlag übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen und Logo.
Yayınlanan ilan ve reklam metinlerinden gazetemiz sorumlu değildir.

Öztürk

Anzeige Preislste / İlan fiyatları (2016)	
1'kare (43 mm x 37mm)	30,- EURO
9'kare (137 mm x 110 mm)	230,- EURO
Ceyrek sayfa (1/4)	470,- EURO
Yarım sayfa (1/2)	880,- EURO
Tam sayfa - (1/1)	1400,- EURO
Arka sayfa-Rück Seite	1800,- EURO
Arka ceyrek-Rück Seite (1/4)	660,- EURO
Arka yarım-Rück Seite (1/2)	1050,- EURO
Renk-Farbseiten	20% (ci)
1 sayfa İlan: Normal fiyatın 3 katıdır.	

SERİ İLANLAR • 0521 / 177076 - SERİ İLANLAR • 0521 / 177076 SERİ İLANLAR • 0521 / 177076 - SERİ İLANLAR • 0521 / 177076 - SERİ İLANLAR

Evde hasta ve yaşlı bakım servisi

24 saat

Pflegedienst Yilmaz GmbH

Ücretsiz bilgilendirme:
Bir çok sigortalı, bakıma muhtaç olduğunda sahip olduğu haklardan yararlanamamakta.

Sağlık sektöründe çalışacak ELEMAN ARANMAKTADIR.

Bilgilendirme ve hizmet Türkçe verilmektedir.

Windelbleicher Str. 97, 33647 BI-Brackwede
T: 0521 / 399 721 11, M: 0157 / 741 258 36
info@pflegedienst-yilmaz.de

Emin ellerdesiniz
www.pflegedienst-yilmaz.de

Arabanızı istediğiniz yerden istediğiniz yere çekiyoruz.

Serkan Sözen
Südring 42
33647 Bielefeld
Tel: 0521 546 65 57
Mobil: 0160 91 43 26 41
Mail: info@es-carcenter.de
WWW.ES-CARCENTER.DE

ES-CARCENTER

OTO TEMİZLEMEDE 3 YILLIK TECRÜBE

Oldentruper Str. 242
33719 Bielefeld
Fon: 0173 / 826 44 24

info@mima-autopflegezentrum.com

Baş Architektin Baş Bauunternehmen

Neubauplanung
Ein-/ Mehrfamilienhäuser
Sozialer Wohnungsbau
Gewerbebau
Bauen im Bestand & Altbauanierung
Kultur- und Religiöse Bauten

(0521) 38 377 69
Herforder Straße 205 | 33609 Bielefeld

www.basarchitekten.de | www.basmimar.de

Avukat Hasan Şenol Önder

Ağırlıklı çalışma alanları:

- Ceza Hukuku
- Medeni Hukuk
- Trafik Hukuku

Schmalenbachstraße 9 • 33611 Bielefeld
Tel: 05 21 / 543 816 11 • Cep: 0178 / 806 78 20 • www.kanzlei-oender.de

PI Kfz-Sachverständigenbüro Meltem Akman

Freie & unabhängige Sachverständigerin für Kfz- Schäden und Bewertung

- Unfallgutachten / Kaza hasar tespiti
- Fahrzeugbewertung / Araç değerlendirme
- Vor Ort Service / Yerinde tespit

Tel.: 0173 / 79 308 65
meltemakman@pi-svb.com | [pi_sachverstaendigen](https://www.instagram.com/pi_sachverstaendigen)

DEMIR GMBH

TIEFBAU • STRASSENBAU • GARTENBAU

- Kanalbau/-Sanierung • Abbrucharbeiten • Erdarbeiten
- Pflasterarbeiten • Gebäudetrocknung (masse Keller, Wände)

32257 BÜNDE • TEL.: 0 52 23/16 07 41
www.demir-tiefbau.de

DR. RAMAZAN EFE
Rechtsanwalt

Polis, Ceza ve Trafik problemlerinde aklına gelecek ilk Adres

BİZİMLE İLETİŞİME GEÇ !

Feilenstrasse 2 (am HBF)
33602 Bielefeld
☎ 0521-914 504 95
📍 0521-914 504 97 (kein Anruf!)
www.kanzlei-efe.de

Gelecek sayı Kartvizit reklamınız

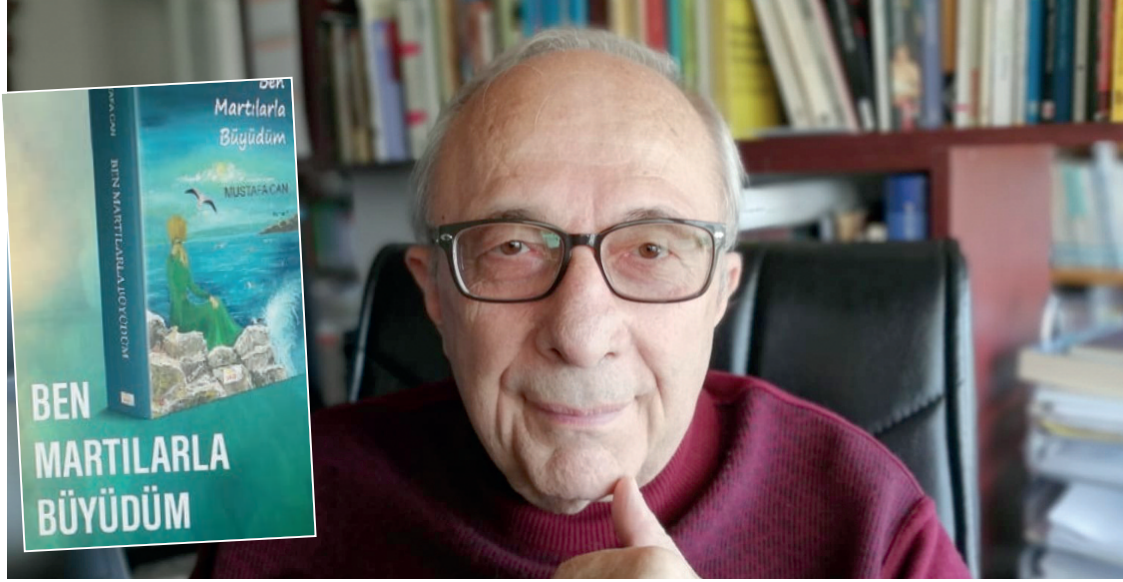
BURADA NEDEN YAYINLANMASIN?

12 x 55= 660 € (peşin ödemelerde vergi fiyata dahildir)

Öztürk Reklam Servisi
Telefon: 0521 17 70 76

12 kitap yayınlayan Mustafa Can

Almanya ve Göç konulu eserlerini de yayınlayacak



Türk edebiyatına roman, şiir, öykü, deneme, ve roman türünde eserler kazandıran Köln'deki öğretmenlerden Mustafa Can, göç felsefesi ve göç sorunu ele aldığı yeni romanını gelecek yıl yayımlanacağını açıkladı.

DORTMUND (Öztürk)

40 yıl Almanya'da yaşayan, daha sonra Türkiye'ye dönen öğretmen yazar Mustafa Can, **Ben Martılarla Büyüdüm**, **Sen Olmasaydın**, **Gölge Işıksız Gölgede Yaşamaz**, **Füsün**, **Simenita'nın Aşkı**, **Bir Hikayem Vardı Anlatamamıştım**, **Şehri Sırtlamak İsteyen Adamlar**, **Sulara Uzaktan Bakmak** gibi eserleriyle Türk edebiyatına katkıda bulundu. Eserlerini kendi çabalarıyla bastırıldığını dile getiren yazar **Mustafa Can**, "reklamı olmayan bir yazar olmanın sancısı var bende." Dedi. Bu nedenle okuyucuların eserlerini **Jenerik Yayınevi**, **Kur-**

gan Edebiyat, Berikan Yayınevi'nden temin edebileceğini söyledi.

Göç ve göç felsefesi üzerine uzun bir çalışma hazırladığını

söyleyen **Mustafa Can**, "Almanya, **Göç ve Göç Felsefesi** konulu yaklaşık 2000 sayfalık eserini önümüzdeki aylarda yayınlamaya başlayacağız." dedi.



Haklı olmak yetmiyor

Yaşadığımız birçok Avrupa ülkesinde haklı olmanın yolu güçlü olmaktan geçmektedir. Eğer haklarımızın alınacağı devletler veya kurumlar karşısında gücünüz yoksa haklarınızı almakta binbir güçlükle karşılaşsınız ve çoğu zaman da başarısız kalırsınız. Bu durum sadece zaman içerisinde ortaya çıkabilecek hak talepleriyle alakalı değildir; insanlara ait temel hak ve hürriyetler konusunda da böyledir. Mücadele edip elde edemediğiniz sürece haklarınız, raflardaki kitaplarda, siyasetçilerin nutuklarında, genel tabiri ile kağıt üzerinde kalmaya mahkumdur.

Değişen dünyada her ne kadar temel hak ve hürriyetler konusunda bir hayli açılımdan söz edilse de gerçek hayatta yaşadıklarımız, devletlerin çeşitli bahanelerle insanlara ve belli topluluklara bırakınız yeni haklar vermeyi, ellerindeki kazanılmış hakların geri alınması için bile var güçleri ile çalıştıklarını göstermektedir. Bu hususta o ülkelerin demokrasi ile yönetilip yönetilmemelerinin ne yazık ki fazla ehemmiyeti kalmamıştır. Son yıllarda Almanya, Fransa, Avusturya, Hollanda ve başka ülkelerde görülen ve genellikle inanç ve düşünce hürriyeti bağlamında getirilen/getirilmek istenen kısıtlamalar giderek büyüyen insan hakları ihlallerine dönüşmektedir. Zamana ve zemine göre, dünyanın değişik bölgelerinde yaşanan hadiseler bahane edilerek yabancılar, Müslümanlar ve bilhassa Türkler üzerinde bir baskı iklimi oluşturulmaktadır.

Almanya örneğinden hareket edersek, her ay yabancılar karşı eylemlerin sayısı 1000 civarında seyrederken, hükümetler ve devletin güvenlik organları bunlarla mücadele etmek yerine açıkça yabancılarla mücadele gayretindedirler. Hakkında yıllardır hukuki herhangi bir süreç yaşanmamış yabancılar ait kuruluşlar; aşırı odakların veya aşırı odakların daimi temsilcilerinin yaygaraları ile delilsiz, ispatsız sırf geleceğe yönelik niyet okumaları ile baskı altına alınmaktadır. Bununla, şimdiye kadar yaşadıkları ülkeye sadakatle bağlı kalmış, hizmet etmiş, katkıda bulunmuş kişi ve zümrelere karşı hiç de adil olmayan, vefa ve hakkaniyet duygusundan yoksun davranışlar sergilenmektedir. Kabul edilemeyecek bu durumu, bilhassa geleceğini bu ülkede gören genç nesiller anlamakta zorlanmaktadır. Benzer durumlar, Almanya dışında birçok ülkede yabancılar ve özellikle Türkler için sıradanlaşmaktadır.

Geçmişte çokça görüldüğü gibi, bu hallerde insanlar ya ölçsüz reaksiyon gösterirler veya hayalci kurtuluş reçetelerinin peşine düşerler. Gerçekçi olmayan çabaların bir fayda sağlamadığı ise tecrübe ile bilinmektedir. İhtiyacımız olan şey,

yaşadığımız ülke şartlarına göre kalıcı çözümlerin neler olabileceği hususunda kafa yormak ve elde edilen neticelere göre kısa, orta ve uzun vadeli planlar dahilinde gayret göstermektir. Bunun ancak donanımlı olduğu kadar idealist, azimkâr, fedâkâr kişilerin çalışmalarıyla gerçekleşebileceği açıktır. Aslında gerek Almanya'da gerekse diğer Avrupa ülkelerinde böyle kadrolar vardır, ancak âtıl vaziyettedirler. İçinde bulunduğumuz ve gelecekte bizi daha çok rahatsız edecek şartlardan dolayı, Avrupa'daki Türk Toplumu bu konulara daha fazla eğilmek ve aktif olmak mecburiyetindedir.

Alman Anayasa'sının girişinde yazılı olan 'insan onurunun dokunulmazlığı' ilkesi ile haklı olarak övünen Almanya'nın ve benzer Avrupa ülkelerinin;

www.youtube.com, sefik.kantar
her hafta Pazar günleri

Gündemin Özü



Şefik Kantar

sefik.kantar@gmail.com

ikili anlaşmalarla ülkelerine gelmiş, imarına, inşasına, kalkınmasına omuz vermiş ve geleceğini buraya göre endekslemiş insanlara karşı bu ilkeyi kolaylıkla unutmaları kabul edilebilir bir davranış değildir. Kültürel, sosyal ve dini alanlarda yapılmak istenen müdahaleler, birlikte yaşama arzularını körelten ve toplum barışını tehdit eden boyutlara ulaşmıştır. Birçok Avrupa Birliği (AB) ülkesinde birbirine paralel şekilde uygulama alanına konmak istenen davranışlar, dünyamızı saran salgın sebebiyle toplumlararası münasebetlerin daha hassas ele alınmasının gerektiği bir dönemde, siyasi veya hukuki kriterler kadar insani ve vicdani kriterleri de zorlamaktadır.

İçine girdiğimiz bu fasit daireden çıkılması ve huzurlu bir geleceğin inşası için belki de bizden fazla gayret etmesi gerekenler, yaşadığımız ülkelerin yöneticileri ve sorumluluk sahipleridir. Bu çevrelerin öncelikle 'hak gücününüdür' prensibini terk etmeleri, haklının hakkını bahanelerin ardına sığınmadan verme noktasına gelmeleri gerekmektedir. Ancak bu bir anlayış meselesidir ve Avrupa söz konusu bu müspet çizgiye gelmemek için elinden gelen direnci göstermektedir.

Göçün 60. Yılı münasebetiyle

4 Nesil bir karede buluşuyor

Fotoğraf Yarışması

1960 1980
2000 2020

Bu yarışmaya 4 nesli bir araya getirebilen herkes katılabilir.

Bu yarışmadaki gayemiz 4 nesli bir fotoğrafta buluşturmaktır.

İşçi göçünün 60. yılı münasebetiyle fotoğraflar, hazırlayacağımız internet sayfası, dijital albüm ve kitap için kullanılacaktır.

Ayrıntılı bilgiler gelecek sayıda

Öztürk



JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben

Corona-Schnellteststation

bei der Johanniter-Unfall-Hilfe

Artur-Ladebeck-Str. 85
33617 Bielefeld

für 25 Euro

Bitte Terminvereinbarung unter:

+49 521 29909 922



Almanya'ya yalnız gelen 1. Nesil bayanlar ile ilgili söyleşiminin bu ayki konuğu Hüsnüye Yüksel abla. Röportajı 9 Nisan 2018 Perşembe günü yaptık. Hüsnüye abla 28 yaşında gelmiş Almanya'ya, o günleri anlattı da anlattı, hüznünlendi, üzüldü. Bazende ah çekti. Kimbilir o yorgun kafasından neler geçiyordu?

Sivaslıydı Hüsnüye abla. Evlenmiş, 4 çocukları olmuş. Eşi de çobanlık yapıyormuş, inekleri, koyunları, keçileri varmış. Bu şekilde geçinip gidiyorlarmış. Bir gün eşi eve hasta gelmiş, 'üşüttü' diye düşünmüşler. Bildikleri usülle tedaviye başlamışlar. Sıcak süt vermişler içmesi için, sıcak taş koymuşlar vücuduna ısınması için. Köy yerinde doktor ne arar?... Meğer eşinin apantisiti patlamış, zehirlenme olmuş ve bir sene içinde de ölmüş. Bütün sıkıntılarda o tarihten sonra başlamış. İneği, koyunu, keçiyi, arpayı satmışlar, geçim sıkıntısı başlamış. Bir de genç ve bekar..

Sohbetimizin sonunda Hüsnüye abla, "Sen Sivas'ı seyret" diye başlayan, "Yar Ben de Seni" diye devam eden ünlü Sivas yöresine ait türküyü yanık sesiyle söyledi. Türküyü okurken de daldı gitti!

Esasında her şey bu türkünün içinde saklı gibiydi! Hasreti, özlemi, kederi, sevgisi, aşkı, belki isyanı ve sitemi... herşey bu türkünün içindeydi sanki.. Onun için içtenlikle okuyordu.

Şimdi sözü Hüsnüye Yüksel'e bırakalım, anlatsın 1970'li yılların Almanya'sını. Okuyalım WC'siz evleri...

Adnan ÖZTÜRK



Sen Sivas'ı seyret, yar ben de seni

türküsünü öyle içten okudu ki...

Hüsnüye Yüksel

Adnan Öztürk

Kaldığımız evde ne WC, ne lavabo ne de banyo vardı!

Friedrichstraße, Woltmann str. ve Sichhemann Str. (sokakları) ömrümden 20 seneyi yedi!

Affedersiniz ama ben eve büyük bir leğen almıştım

■ **Bir bayan olarak Almanya'ya gelme kararını verirken zorlandığınız mı?**

Hayır zorlanmadım, vallahi gözlerimi kapadım hiç düşünmeden karar verdim. 12 senelik evliliğim eşimin ölümü ile noktalanmış, ben 3 senedir köyde 4 çocuk ile başbaşa kalmıştım. Köydeki hayatımı anlatmayayım, o günleri maziye gömdüm.

■ **EŞİM ÇOBANDI, 1 SENE UĞRAŞTIK YAŞATAMADIK ONU**

■ **Köy sizi çok yaralamış galiba?**

Kocam çobandı. Gece geldi, ısılanmış, biz de üşüttü sandık. Meğer apandisi patlamış, zehirlenme yapmış. 1 sene tedavi için uğraştık, kurtaramadık. O bir sene içinde geliriz olmadı için; ineği, koyunu, keçiyi, arpayı sattık. Çocuğun en büyüğü 7 yaşındaydı. Düşündüm taşındım başka çare bulamadım, bu köyden ayrılcagım, neresi olursa olsun dedim.

Düşenin dostu olmuyor. Menfaati yoksa bakmaz. Bana çok dediler oraya gidersen şöyle olur böyle olur ama ben koydum kafaya. Yeğenim bana mektup yazdı, teyze gel korkma dedi. Biraz da ondan cesaret aldım. Öyle gözümü kapatıp geldim. Çocukları görümce bıraktım. Küçükleri bir ara yuvaya bıraktım. Görümce de 7 çocuğu vardı, 4'te benim. Yuvada akrabamız müdürdü ona güvenerrek bıraktım. Orada birkaç sene kaldılar.

■ **GİDİYORSUN BALDIZ DEDİ SARILDI BANA VE AĞLADI**

■ **Kayıt yaptırdıktan sonra ne kadar zaman içinde istek kağıtınız geldi?**

Bir Pazartesi günü İşçi Kurumuna kayıt oldum. Sonraki Perşembe, yani 10 gün sonra istegim geldi. Sonra pasaport kayıtlarımı yaptırıp, işlerimi bitirince muayene için İstanbul'a yeğenimin evine geldim. 15-20 gün kadar kaldım. İstanbul'a eniştemle gelmiştim. İş Bulma Kurumu Kartı çıkamı çıkmayamı anons ediyordu. "Hüsnüye Yüksel" ismi anons edilince sevinçten bir hopladım ki, sorma. O an eniştem boynuma sarıldı ve ağladı. "Gidiyor musun baldız" dedi. "Gideceğim enişte mecbur" dedim.

■ **35 KADIN AYNI FİRMAYA GELİYORDUK, BANDOYU GÖRÜNCE ŞAŞIRDIK**

■ **Sonra Almanya yolculuğu mu başladı?**

Evet, tekrar anons yaptılar. Uçağınız yarın saat 9'da kalkacak, ona göre gelin dediler. Kuştepe'de kalıyorduk. Eniştem beni havaalanına götürdü. Baya kalabalıktı. 35 kadındık, aynı fabrikaya gidiyorduk. Münih'e indik, davul, zurna çalıyordu. Şaşırdık, tercüman geldi, "Teyze sizleri karşılıyorlar" dedi. Yani 15-20 kişilik bando ile karşılandık. Mutlu olmuştuk.

■ **Uçak yolculuğunuz nasıl geçti, mesela siz havada olduğunuz süre içinde neler düşündünüz, hatırlıyor musunuz?**

Hiç unutmadım ki... İçime bir hüznün çökmüştü. Karmakarışık duygular içindeydim. "Gidiyorum ama nereye, acaba" dedim. Daha sonra kendimi teselli ettim. "Sonuçta orada da insanlar yaşıyor" diye düşündüm.

■ **ÇİKOLATA VERMİŞLERDİ, İLK DEFA NE OLDUĞUNU BURADA ÖĞRENDİM**

■ **Bundan önce yaptığım röportajlarda trende bol bol türkü okuduklarımızı söylediler. Siz uçak ile gelmişsiniz, uçakta da türkü okuyan oldu mu?**

Hayır, bizim grupta türkü okuyan olmadı. Fakat, bizde Münih - Braunschweig arası tren seyahatimizde söyledik. Hepimiz bir kompartimana dolduk. Yaşlarımız 28-30-32 idi, gençtik. Trakyalı bir arkadaş vardı, "Yeter ağladık hep" dedi ve başladı oynamaya. Bende onlara dahil oldum, hem söyledik hem ağladık. Güldük, eğlendik biraz. Üzülyordum, beni teselli ettiler. "Her gecenin bir sabahı var" demişlerdi. Trende bize yiyecek verdiler, arasında çikolata da vardı. Bilmezdim çikolatanın ne olduğunu, ilk defa yiyecektim. Braunschweig'e geldiğimizde bizi firmanın patronu ile tercüman karşıladı. Burada da bando ile karşılandık. Daha sonra otobüs ile kalacağımız lojmana gittik.

■ **HER ODADA 4 RANZA, ZEMİN KATTA MUTFAK, MİSAFİRLER İÇİN 3 ODA VARDI**

■ **Nasıl bir yerdi lojman?**

Fabrikaya yakındı. Her odaya 4'er kadın aldılar. Altı-üstü ranza idi. Ranzaların arası yarım metre ya var ya yoktu. Mutfagımız zemin katta, fakat büyüktü, yaklaşık 8-9 tane ocak vardı. Üst katta büyük bir oturma salonu, içinde televizyon vardı. Yatana kadar

hep o salonda oturur, sohbet eder, televizyon izlerdik. Hepimiz gençtik, vur patlasın çal oynasın misali... Tam eğlendiğimiz böyle bir sırada biri gelmiş, zile basmış



bamış duy-mamışız, kapıya vurdu, açtım. Meğer gelen yeğenim Bahattin'miş. "Ortalık yıkılıyor" diye sitem etti. Ben de; "Ne yapalım hep ağlıyoruz, biraz da gülelim istedik" dedim. Orada 1 sene kaldım. Banyoyu, tuvaleti, mutfak 35 kadın paylaştık.

■ **SAÇIMI BİLE YIKAYAMADIM !**

Bielefeld'e ne zaman geldiniz?

Bielefeld'de yeğenim vardı. Çalıştığım firmaya gelmiş, patron ile konuşmuş, sözleşmenin bitmesine bir hafta kala; "Seni götüreceğim" dedi. Ve Bielefeld'e geldim. Bir göz oda bulmuş bana. Baktım; mutfak yok, tuvalet yok, banyo yok. Sadece bir kanepesi vardı. Tahta bavulumu bıraktım, gece yattım. Sabah kalktığımda banyo yapacaktım. Bir şekilde anlattım merakımı, kadın "Ya ya" demeye başladı. Türkçe öğrenmiş, "Hüsnüye, 15 dakika içinde banyo yapabilirsin." dedi. Ben anlamamıştım, meğer su 15 dakika sonra soğuyormuş. 3 kat aşağıda 3 tane duş kabini vardı. Oraya indim, sıcak su gelmeye başladı. Saçıma yıkayana kadar 15 dakika bitti. Bir baktım su soğumuş. Bir senede bu evde kaldım. 90 DM kira veriyordum.

■ **5 AİLE SIRA İLE WC'YE GİDERDİK**

Bielefeld'e geldiğinde işin hazır mıydı?

Ev sahibi kadın yardımcı oldu, 2,40 DM saat ücretiyle "Almeier" diye bir fabrikaya başladım. Yeğenime yakın olmak için yeni bir eve taşındım. O evde de tuvalet ve banyo yoktu. 5 aile vardı, sıra ile ihtiyaçlarımızı gideriyorduk. Huylanmıştım komşulara, büyük bir leğen aldım eve, gece ihtiyacı görür, sabah dökerdim. Duşuda leğende alırdım. Şimdiki gibi klozet nerde? Türkiye'deki köy tuvaletleri gibiydi. Öyle evlerde kaldık, sen bakma Almanya bugün çok güçlü, o günlerden eser yok. Almanya'yı, Almanya biz yaptık.

Yurda gelen erkekler vardı

■ **Almanya'ya 35 bayan ile geldiniz ve bir yurdu paylaştınız. Yurda gelip giden erkekler var mıydı, rahatsız edildiniz mi?**

Yurdun sahibi o konuda çok hassastı. Yurda her geldiğinde sorardı. Şikayetimiz var mı öğrenirdi. Kendi telefon numarasını da duvara yazmıştı. Her an arayabilirdik. Fakat, gelip giden erkekler vardı. Zile basarlar kapıyı açardık. Mer-yem'i, Fatma'yı ve Safiye hanımları sorarlardı. O ekip ile 1 sene beraber kaldık. Memnun ayrıldık. Sıkıntımız olmadı, 8 arkadaşımız evliydi. Onlar eşlerini getirip başka yerlere taşındılar. Ben de 1 sene sonra ayrıldım. O günden sonra daha da hiç görüşemedik.



Hüsnüye Yüksel'in albümünden seçmeler:



Birinci nesil vatandaşlarımız ile söyleşimiz devam edecektir. "Benimde anlatacaklarım var, tarihe not düşelim" diyen vatandaşlarımızın telefonlarını bekliyorum. Adnan Öztürk - Tel.: 0521 17 70 76



Hüsnüye Yüksel



Soldan 2. Hüsnüye Yüksel

Hüsnüye Yüksel

Keşke not defteri tutsaydım

■ **Bayan ve tek olarak yaşadığınız çok zorluklar oldu mu?**

Oldu mu sorusu çok hafif kalır. İliklerime kadar zorluklar yaşadım. 5-6 sene bir Allah'ın kulunun kapısını çalamadım. Her nereye gitsem arkamdan dedikodu yaptılar. Çocukları getirene kadar neler yaşadığımı düşünmek bile istemiyorum. Keşke not defteri tutsaydım, o günleri daha rahat anlatabilirdim.

■ **Çok ev değiştirmişsin, çok değişik firmalarda da çalıştınız mı?**

Toplam 5 firmada çalıştım, son çalıştığım yerde ilaç firmasıydı. Daha sonra da emekli oldum.



Hüsnüye Yüksel'i (solda) hiç yalnız bırakmayan, her ihtiyacına koşan yeğeni Babattin Günaydın (ortada) eşi Naciye ve çocuğu Cengiz. Hüsnüye hanım Babattin beye yardımları için çok minnatlar olduğunu söyledi.

Çift minareli cami yapılacak



SENNESTADT (Öztürk)

Bielefeld-Sennestadt Beyazit Cami Kovid 19 engeline takıldı. **Industrie Straße 40, 33689 Bielefeld** adresinde aldıkları yeni cami yeri, parasızlıktan inşaata başlayamıyor. Öztürk gazetesine bilgi veren başkan Murat Zeytinoglu, "Korona cemaatimizi çok etkiledi. Üyelerimizin çoğu kısa çalışma sistemine geçti, bazıları işsiz kaldı. Cemaatimizden beklediğimiz desteği maalesef göremiyoruz. Çünkü, imkanı yok. Ayrıca, Kovid 19 tedbirleri getirilen yasak neticesinde camimizin bütçesine katkı olsun diye yaptığımız "Hayır Çarşısı" programlarını da yapamıyoruz. Dileğimiz bir an önce sağlıklı ortama geçmemiz" dedi.

ESKİ CAMİ YERİNİ SATIŞA ÇIKARDIK

Eski cami yerini satışa çıkardıklarını sözlerine ekleyen Zeytinoglu, hayırselerlerden yardım isteyerek biraz daha detaylı bilgi verdi ve şunları söyledi: "Burada gazeteniz vasıtasıyla vakti müsait olan vatandaşlarımızdan yardım bekliyoruz. Şuanda, arsa üzerinde bulunan 1200 metrekairelik yeri kullanıyoruz. Erkek ve bayan cemaatimiz için mescit bölümü, kafeterya, gençlik odası, mutfak, yemekhane, yönetim kurulu odası gibi yerlerimiz var."

YARDIM İÇİN HESAP NUMARASI:
Türkisch-Islamische Kultur-Verein,
IBAN: DE13480501610023177231

OWL'deki Gönüllü Türk İnsiyatif Grubu Yardım Torbası dağıttı

BIELEFELD (Öztürk)

OWL'deki gönüllü kişilerden oluşan **Aşevi ve Yardımlaşma grubu**, Bielefelder Tisch Derneği müdavimlerine Noel hediyesi verdiler. „Bir Fincan Kahve'nin 40 Yıl Hatırı Var“ sloganı ile, içinde; cezve, fincan, kahve, özel tatlılar, kuru yemiş, atkı gibi çeşitlerin bulunduğu **Yardım Torbası**, yaklaşık 100 kişiye takdim edildi.

Dağıtım esnasında Federal Almanya Milletvekillerinden **Dr. Wiebke Esder** (SPD), **Friedrich Straetmanns** (Sol Parti) ile Bielefeld Belediye 1. Başkanı **Karin Schrader**, Meclis Üyesi **Ayla Avvuran** (SPD) ve **Bilge Karagöz** (BIG) hazır bulundu. Ayrıca programda Kanun ustalarından **Muhammed Karakuzu**'nun kızı **Azize Karakuzu** da ünlü sanatçıların eserlerinden oluşan taksim resitali sundu.



Proje sorumlusu İhsan Kılıç, "Öncelikle ekipte yer alan Ahmet Kalaycı, İdris Seçkin, Hatice Seçkin, Cemile Acar – Gökçe, Hanife – Şenol Ünal, Olcay – Kerem Ayazoglu, Hülya Laztürk, Nurten Gundüz, Fatma Öztürk ve Ümran Evren arkadaşlarıma teşekkür ediyorum" dedi.

KIŞ DEPRESYONU SİZİNDE KAPINIZI ÇALDI MI?

Sabahları pırl pırl bir sabaha değil, gri bir gökyüzüne ve kışsıcak bir güne uyanıyoruz.

Kış mevsimi ister istemez hepimiz evlere çekiliyor, sıcacık bir battaniye altında saklanmak istiyoruz. Hele tatilde kendini güneşli tatil yörelerine atarlardan mısın? 3 gün önce güneş ve deniz, sonra birden karlı bir şehir. Sende mi kış depresyonu yollarında-sın? Depresyona girmemeyi sağlamak da senin elinde

Bizden birkaç öneri..

DİĞİTAL DÜNYA SAĞOLSUN !

Neyse ki bilgisayar var. Dünya elimizin altında. Uzan kanepeye, al eline bir sıcak çikolata, aç bilgiyari, izle istediğini. Kış ayları vazgeçilmez. Film izlemek favorilerin arasında değilse kitap oku. Evin en sessiz köşesi ve sevdiğin bir kitap. Kitapda olmaz mı? O zaman gündemde ki dergilere / gazetelere bir göz at. Böylece kendine değerli bir zaman hediye et.

Spor yapmak ruhunuzda varsa yazı bekleme. Hemen başlayın. Açık havada bol bol yürü, koş. Spor seni güçlendirir, kış miskinliğini atmana yardımcı olur.

Artık doktorlar bile hastalarına meditasyon tavsiye ediyorlar. Stres ile baş etmenin en etkin yöntemi. Meditasyon, birçok kültürde ve dinde uygulanan manevi bir arınma tekniğidir. Meditasyon için daha fazla bilgi yine digital dünyada.

EV YENİLEME PLANLARI

Dışarıda yapılacak hiç bir aktivite sana uymadı. O zaman evsel birşeyler yap. Uzun zamandır planladığın ama hayata geçiremediğin bir plan var mı? Mesela duvarların rengini, perdelerin şeklini değiştir. Elinden ufak çaplı marangozluk geliyorsa al bir Euro Palet şahane bir



Esintiler

Esin Erel- Nicoara

nicoaraesin@gmail.com

sehpa yarat. Yenilenmek isteyen mobilyaları tamir et. Bu projeler için servet harcamana gerek yok. Ufak tefek dokunuşlar yeterli. Hatta bu projeye çocukları da dahil et. Ailecek geçirilecek güzel bir kış günü olsun. Böylece kışın evde sıkılmayacak aksine hem güzel vakit geçirecek hemde evini yenileyeceksin.

ŞUBAT AYININ VAZGEÇİLMEZİ

Sevgililer günü yaklaşıyor. Şenliklerle, davul zurna ile kutlayan, kırmızı kalple etrafı donatanlar var. Ben sevgimi sadece 14 Şubatta mı göstereceğim? Bu sadece bir tüketim günü diyen karşı görüşlüler var.

Ya sevgilisi olmayanlar. Dünyada sevgilisi olmayan tek sen değilsin. Elbet bir gün seninde olur. Hangi tarafta olursan ol, kaçış yok. Sevgililer günü seni bekliyor.

HEDİYE MESELESİ

Alacağın hediyeğin hayatını kurtarmasını istemiyorsan mutlaka romantik birşey seç. Bu romantizm kokan akşamda ona çamaşır makinesi almayı aklından bile geçirme. Bu sene yer seçimi konusu da ayrı bir kaos. Tüm romantik mekanların kapalı olduğu bu sevgililer gününde yaratıcılık sana kalmış.

Kadınlar bu lafım size. Olayı çokta abartmayın. En büyük hediye sizsiniz. Yatsın, kalksın dua etsin iyi ki hayatında siz varsınız.

Sevgiler gününüz kutlu olsun.

KÜCHE & CO

Yasalar gereği 14 Şubat 2021'e kadar kapalıyız
Fakat satış hizmetlerimiz „Temasız“ olarak devam ediyor!
İster video konferans, ister telefon veya e-posta aracılığıyla ihtiyaçlarınızı karşılıyoruz.

Yeni normal, yeni mutfak.

117,64 aylık taksit

4.499,-

Inklusive Top-Einbaugeräte

- ✓ Backofen JF1300050
- ✓ Kochfeld JR36DT52
- ✓ Geschirrspüler JS04VN94
- ✓ Kühl/Gefrier-Kombination JC20GB20
- ✓ Dunstabzugshaube STRIPE60BK

50%
İNDİRİM
Tüm mutfaklar için geçerli

GRATIS
LIEFERUNG
IM UMKREIS VON 60 KM!

0%
FINANZIERUNG
BEI BIS ZU 48 MONATEN LAUFZEIT UND KEINE ANZAHLUNG!

MUTFAK ALDIĞINIZDA HEDİYENİZİ KENDİNİZ SEÇİN

HEDİYE
SIEMENS Kahve Makinesi
HEDİYE¹⁾
Siemens Kaffeemakine EQ9 3300 T1903509DE
UVP** des Herstellers im Wert von **1649,-**

HEDİYE
Kaliteli Su Arıtma Cihazı
HEDİYE¹⁾
Eigenmarke Küche&Co. WF-215
UVP** des Herstellers im Wert von **1498,-**
Artık su taşımaya son!

BEIM KAUF EINER FREI GEPLANTEN KÜCHE AB 4999,- EURO

Detmolder Str. 571
33699 Bielefeld-Hillegossen
Tel.: 0521 / 5296267

KÜCHE & CO

GELECEĞE DOKUNUN!

„Yasal mevzuata uygun!“
KassenSichV,
TSE,
DSFinV-K

ISS
SOFTWARE-ENTWICKLUNG
POS / KASSENSYSTEME

Yeni Nesil
Kasa
Sistemleri



Kasa Yazılımı



Server Yazılımı



ISS POS Mobile (iOS/Android)

Download on the App Store
GET IT ON Google play



ISS POS Go (iOS/Android)

Download on the App Store
GET IT ON Google play



e-bon (elektronik fiş)

Download on the App Store
GET IT ON Google play



Online Marketing

Download on the App Store
GET IT ON Google play



ARGE & Depo
Dünnhofsweg 1a 51469 Bergisch Gladbach Tel.: +49 (0) 211 54080656
Büro
TechnologiePark Bergisch Gladbach · Friedrich-Ebert-Straße 75
51429 Bergisch Gladbach Tel.: +49 (0) 211 54080656
Website: www.iss-pos.de E-Mail: info@iss-pos.de



Mitglied von
Deutscher Fachverband für Kassen- und
Abrechnungssystemtechnik e.V.
MADE IN GERMANY



Bizi arayın gelelim.
0 52 31 - 230 95

40 YILLIK
TECRÜBE

Sahibi: Burak Azattemür



HEDİYE: Kahve Makinesi

Yeni mutfağınıza
Grundig Kahve
makinesi bizden
hediye.

15.04.2021 Tarihine kadar geçerli



MUTFAĞINI AL TAKSİTLE ÖDE!
0% faizle 24 ay taksit imkanı.

**Siz yaşamak istediğiniz
alanları hayal edin.**

biz bilgi ve tecrübemizle
rüyanızdaki mutfağa
kavuşturalım.



Size en iyi ve en kaliteli hizmeti sunmak için hazırız.



danışma



planlama



nakliye



montaj

Adres / Showroom:
Wittekindstraße 43
32758 Detmold

Çalışma Saatlerimiz:

Pazartesi-Cuma: 10:00 - 19:00 Uhr

Cumartesi: 10:00 - 16:00 Uhr

0 52 31 - 230 95

kontakt@kuechenspezialist.org

www.kuechenspezialist.org

Sen **#evdekal**
biz gelelim
mutfağını dijital
planlayalım.

kuechenspezialist_detmold

nobilial

nolte
KÜCHEN

Häcker
kitchen.germanMade.

BAU
FOR
MAT.
baumann
group.
burger.

BEKO

Miele

SIEMENS

EFF

BORA

Devralırken 40 yıllık maziyi de aldık

Bütün markalarla çalışıyoruz



tıkları bir seneyi sordum “Çok şükür burayı aldık” diye memnuniyetlerini dile getirdi.

Kime hitap ediyorsunuz bu mağazada?

Hani 7'den 70'e derlerya, herkese hitap ediyoruz. Her çeşit mutfağı sunabiliyoruz. Kaliteli markalarla çalışıyoruz. Ortağım Hamdi bey 20 sene dir mutfak sektöründe, montaj dahil her türlü hizmeti veriyoruz.

Şuan Kovid 19 salgınından dolayı mağaza kapalı, fakat siz hizmete devam ediyorsunuz, değil mi?

Evet, mağazamız kapalı ama biz hizmete devam ediyoruz. Ekip hazır, müşterimiz talep ettiği takdirde, onlar gelemedikleri için biz gidiyoruz. Plan ve programı beraberce yapıyoruz.

Ölçü almak için zaten gidiyordunuz?

Fakat, ilk görüşme genelde mağazada olurdu. Bu aşamada ilk görüşmeyi evde yapıyoruz. Yanımıza örnekleri de alıyoruz, kapak modellerini, tezgah çeşitlerini beraberimizde taşıyoruz. Sıkıntı olmuyor.

Son soru, bu aya özel bir kampanyanız var mı?

Ay sonuna kadar geçerli olacak Kahve Makinesi kampanyamız var. Mutfak alan herkese kahve makinesi hediye ediyoruz.

• Adnan ÖZTÜRK

DETMOLD (Öztürk)

Bazen kısmet insanların ayağına gelirmiş. **Burak Azattemür** ile **Hamdi Yıldız**'in Detmold'ta aldığı “**Küchen Spezialist**” mutfak şirketini devralma hikayesi de aynen öyle olmuş.

Mutfak sektöründe meslek yapan ve büyük projelerde görev alan **Hamdi Yıldız**, 70 mutfak siparişi ile alakalı **Küchen Spezialist**’ şirketi ile görüşür. Fiyatta anlaşılır, işleri yapmaya başlarlar. Bu süreçte patron ile aralarında iyi diyalog oluşur ve samimiyet gelişir. Şirketin sahibi **Ulrich Kracht**, birgün “**Mağazayı satmak istiyorum, almak ister misin?**” diye **Hamdi Yıldız**'a sorar. Çünkü, **Hamdi Yıldız**'ı tanımış, güvenmişti. 40 senelik emeğinin heba edilmeyeceğine

inanmıştı. **Hamdi Yıldız**, bu teklif karşısında hemen cevap vermemiş, düşünmek istemiş. Yalnız başına işin üstesinden gelemeyeceğini düşündüğü için çevresine bakmış. Ve konuyu **Burak Azattemür**'a açmış. Şirketi anlatmış, 500 metrekare büyüklüğünde, 40 senelik mazesini dile getirmiş. **Burak Azattemür**'da teklifi değerlendirdikten sonra şirketi devralmış. **Hamdi Yıldız**'ı da montaj ustası olarak yanına yardımcı istemiş. **Hamdi Yıldız** teklifi kabul edince, şirketin eski personelleriyle oluşturdukları ekiple yola koyulmuşlar. Bu arada şirketin eski sahibi de yanlarında, her türlü tecrübe ve birikimlerini **Burak Azattemür**'un ekibine aktarıyor. Bir senedir şirket yeni ve genç prtronu ile yola devam ediyor. **Burak Azattemür**'e geride bırak-



Johanniter hızlı test hizmeti veriyor

15 - 20 dakika gibi kısa bir sürede test sonuçlarını verdiklerini söyleyen Johanniter çalışanlarından Aykut Aydın, “İyi ki hızlı test var. Çünkü, hastalık olmamasına rağmen, sadece başkasından dolayı karantinaya girenler oluyor.”

BIELEFELD (Öztürk)

Bielefeld'deki sosyal hizmet kuruluşlarından “**Johanniter Unfall Hilfe e.V.**” hızlı test hizmeti vermeye başladı. **Artur-Ladebeck-Str. 85, 33617 Bielefeld** adresinde verilen test hizmeti 25 Avro karşılığı yapılacak.

Değişik kurum ve kuruluşlarda hızlı test hizmeti verdiklerini söyleyen Johanniter personellerinden **Aykut Aydın**, “Kurumda sağlık hizmeti veren ekibimiz tecrübeli. Bu zamana kadar birçok yerde yaptık. Özel anlaşmalı firmalara gidiyoruz. Tabii ki, onlara uyguladığımız fiyat daha farklı.” bilgisini verdi.

Günlük kapasitelerinin yaklaşık 200 kişi olduğunu sözlerine ekleyen **Aydın** sözlerini şöyle noktaladı: “**İyi ki hızlı test var.** Çünkü, hastalık olmamasına rağmen, sadece



başkasından dolayı insanlar 5 veya 10 gün karantinaya giriyorlar. Bu hem iş kaybı hemde zaman kaybı olarak hanemize yazılıyor. **Bizden bu hizmeti alan kişi durumunu 15 - 20 dakika sonra öğreniyor.** Pozitif çıkarsa PCR testi için doktora gönderiyoruz. Yoksa karantinadan çıkıyor.”

Test randevusu için: **0521- 2990 9922**
• Gizem TUNÇ

Kısmetin böylesi:

HAMM (Öztürk)

Ali Avcı, Hamm şehrinde yaşayan bir Almanyalı Türk. Çocukluğu ve gençliği bu şehirde geçmiş, her köşesinde unutulmayacak hatıraları var. Unutamadığı hatıralardan biri de “Vorsterhauser Weg” caddesi. Bu caddelerdeki bakkalların alışveriş yapmış. Gel zaman git zaman Vorsterhauser Weg 90'da ticari faaliyetlerini sürdüren **Kiosk am Westen** satılacağını öğrenir ve hemen talip olur ve devralır. Aradan bir yıl

geçer, yine aynı sokakta ve 74 numarada bulunan diğer bakkal da alır. Böylelikle aynı caddede bulunan iki bakkalında sahibi olur. Nasıl oldu? sorumuza ise “Kismet böyle imiş” cevabını verdi.

Ve şöyle devam etti: “Bakkalların 50 yıllık mazisi var. Eşim Necla'da destek verince hiç düşünmedim. Burada bakkaliye ürünlerinin yanında nargile için gerekli malzemeler de bulunuyor. Ayrıca DHL'in 450 numaralı satış noktasıyız.” dedi.

• Yusuf KUŞAKLI



Çocuk yaşta alışveriş yaptığı bakkalları satın aldı

• Her türlü tasarım

• Etiket baskısı

• El ilanı

• Menü kartları

• Kartvizit

• Broşür

• Davetiye



Ayrıca canlı ve renkli dijital baskı.

Öztürk Verlag
Feilenstr. 2 • 33602 Bielefeld • Tel.: 0521 17 70 76



Bielefeld Nordpark_Jollenbecker Str.

Gelecek sayıda sizin reklamınız burada neden yayınlanmasın?
Öztürk Reklam Servisi: 0521 17 70 76



Genç Saadet, sıcak çorba dağıttı

Bielefeld'de başlatılan sıcak çorba dağıtımı evsiz yaşamak zorunda olan kişiler tarafından büyük ilgi görüyor. Gençlerin gönüllü olarak yer aldığı organize, su ve simitte veriliyor.

BIELEFELD (Öztürk)

Bielefeld-Brackwede, Windelsbleicher sokağında faaliyetlerini devam ettiren Genç Saadet Derneği, 18 Aralık 2020 tarihinde başlattıkları 'Evsiz' kişilere yaptıkları yardım çalışmalarına devam ediyorlar.

En son 9 Ocak 2021 Cumartesi günü Bielefeld Tren Garı içi ve çevresinde ve Kreuz sokağında bulunan evsizler yurdunda sıcak çorba, simit, tatlı, su dağıttılar. Dağıtımda Mehmet Gül, Meryem Kekeç (gönüllü) ve Mazlum Bozkurt görev aldı.

HANGİ SEBEP İLE OLURSA OLSUN ZOR SARTLARDA YAŞIYORLAR

İnsanlara dokunacak bir yardım ça-

lışması olarak düşündükleri etkinliği devam ettirdiklerini söyleyen Bielefeld Genç Saadet başkanı Halil İbrahim Aydın, "Sıcak çorba dağıtmaya başlayınca ne kadar güzel bir karar aldığımızı tekrar anladık" dedi. Aile ortamının dışında hayatını sürdürmek zorunda kalan insanların varlığına değinen Aydın, "Şu veya bu sebepten dolayı; istemediği, arzu etmediği hayatın içinde bulunan insanlar var. Zor şartlarda yaşıyorlar. Bunların bir kısmı yurtlarda yer bulurken bir kısmı da köprü altlarında veya daha güvenli buldukları bazı kapalı alanlarda yaşıyorlar. Hizmetimizi bunlara yönelik başlattık. İlk hedefimiz sıcak çorba vermek oldu. Daha sonra ihtiyaçlara göre başka kalemlerde ilave edilecek." diye bilgi verdi.

Pozitif bakış açısı (1)

Daha önce bahsettiğimiz hüsn-ü zan meselesi de pozitif bakış açısını gösteriyor. Hüsn-ü zan edebilme imkanı var iken, su-i zan etmeye, yani pozitif düşünme imkanı var iken, negatif düşünmeye, gerek yoktur.

"Güzel gören güzel düşünür. Güzel düşünen, hayatından lezzet alır" sözü bu kadar kısa ve veciz kelimelerle dünyaya bakış açımızın hayatımızı nasıl etkilediğine vurgu yapıyor. Ne kadar müsbet (pozitif) bakar isek, hayatımız da o kadar

şeyi güzel yaratan ve insanı yaratmaya bir çamurdan başlayan O'dur." (Kur'an, 32:7).

Dolayısıyla Allah'ın yarattığı herşey güzeldir. Güzel veya çirkin olarak görmemiz bizim bakış açımız ile bağlantılıdır. Nereden, nasıl baktığımız önemlidir.

Menfi (negatif) baktığımızda iyiyi dahi, kötü olarak görmeye başlarız. Aynı şekilde günlük hayatımızda, örneğin gazetede veya televizyonda, gördüğümüz kötü, iğrenç veya şiddetli görüntüler bilinçaltımıza yerleşir ve bu çoğaldıkça hayattan, ibadetlerimizden, sevdiğimiz şeylerden lezzet almamaya başlarız, hakikattan uzaklaşırız, onu anlayamaz hale geliriz. Huzursuz ve mutsuz oluruz, fakat sebebini başka yerlerde ararız.

Bütün dünya'da romanlardan sonra en çok satan kitaplar mutluluk ve başarı vaat eden kitaplar. Kitapçılar ve kütüphaneler "21 günde başarı", "Oku, mutlu ol" kitaplarıyla dolu. Hatta bazı ülkelerde okullarda "Mutluluk" dersi veriliyor. Bu derse katılan öğrenciler mutlu olma duygusunu hissetmeye (!) çalışıyorlar. Bununla da kalmıyor örneğin Almanya'da bir "Gülme Derneği" var. Dernekte, mutluluğun gülmekten kaynaklandığı ifade ediliyor. Meğer insanlar gülmeyi beceremiyorlarmış, onun için mutsuzlarmış. Bu dernek de insanlara gülmeyi öğretecekmış. Derneğin üyeleri her hafta birer saat gülme-antremanı yapıyorlar. Aslında mutsuz etmesi gereken olay budur. Yani gülmek için dernek kuran mutsuz insanların bu konuda ciddi olması bizi toplumsal bazda "mutsuz" etmeli. Gülmeyi öğrenmeye ihtiyaç duyan tek varlık insandır galiba!

Kapitalizm elbette insanların huzursuzluğunu ve mutsuzluğunu kendisine kar payı yapma peşinde. Mutluluk ve huzuru adeta bir ürün

olarak satma çabasında. Bunu başarabildiğinin en büyük delili, insanlar mutluluklarını banka'daki hesaplarıyla ölçmeleri. Ne kadar çok paran varsa o kadar mutlusun felsefesi.

Elbette bu bir kırsaldöngüdür. Bu şekilde hiçbir zaman mutlu olma ihtimali dahi yoktur. Çünkü bu şekilde düşünen bir insan her zaman daha çok para ister. "Daha çok parası" olduğu zaman bir anlık mutlu olur, fakat bir an sonra yine "daha çok" olsun diye yine mutsuzluğa düşer. Yani kapitalizm bizlere ekmek arası huzur ve pilav yanı mutluluk satma peşinde.

Evet, insanlık mutsuzluğu hep beşeri sistemlerde aradı. Kapitalizm, kounizm, sosyalizm ve daha nice sistemler mutluluk peşinde koşan mutsuz insanlar yetiştirdiler.

Modernite'nin kalabalığı, hızlı yaşam tarzı, sesler, gürültüler, renklerin insanlığı bozmaya namzed oldular.

Halbuki mutluluk dediğimiz olay satın alınmaz, satılmaz.

Konfüçyüs "Her şeyde güzellik vardır ama herkes görmez" der. Evet, herşey ya bizzat güzeldir, örneğin bir çiçek gibi, veyahut neticesi itibarıyla güzeldir, örneğin başımıza gelen bir musibetin bizi olgunlaştırması veya bazı şeyleri daha iyi görebilmemizi sağlaması gibi. Zahirin bakıldığında musibetler ve hastalıklar kötü gözüküyor, fakat neticeleri pozitif olabiliyor.

Bir şeyin varlığı kötü anlamına gelmez. Siz o varlığı nasıl algılar veya "kullanırsanız" size o şekilde yansır. Güzele yönlendirirseniz güzel olur. Bazen kötü zannetdiğiniz şeyler hayır, hayır zannetkileriniz şer olabiliyor: "Olur ki, bir şey sizin için hayırlı iken, siz onu hoş görmezsiniz. Yine olur ki, bir şey sizin için kötü iken, siz onu seversiniz. Allah bilir, siz bilmezsiniz" (Kur'an, 2:216).

Bu aykı yerimiz doldu, devamı gelecek aya inşaallah...

Meksika Sınırı



Dr. Cemil Şahinöz
cemil@misawa.de

müsbet olur. Neticede stres dediğimiz olay dahi sadece bizim kafamızda oluşan bir olgu. Stres, olayları yorumlama şeklimiz. Başımıza gelen bir olayı nasıl değerlendirirsek ona göre ya stres oluşur yada oluşmaz. Bundan dolayı algı ve olgu meselesini iyi yönetmek gerekir.

Bir bakış açısı örneğini Peygamber Efendimiz sergiliyor. Medine'de sahabeler ile beraber gezerken çöplükte kokmuş bir köpek leşi görüyorlar. Sahabeler "Çok kötü kokuyor" derken Peygamber Efendimiz olayın müsbet yönüne dikkat çekiyor: "Dişlerine bakın, ne güzeldir." Aynı şekilde eşini şikayet eden birine Hz. Muhammed (sav) "Sen de güzel yönlerine bak" diyor.

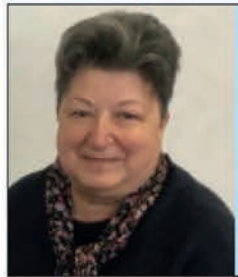
Herşeyin güzel olduğunu Allah kendisini bildiriyor: "Yarattığı her

Bielefeld Belediyesi Yaşlılar Meclisi (Seniorenrat) seçimi için, oylarınızla desteğinizi bekliyoruz

Liste No 13

Nebahat Pohlreich

Gerda Günzel (Vertreterin)



Emekli
- 1973-2004 AWO Türk Danış
- 1987 Türk Emekli ve Yaşlılar
gurusu kurucu ve yöneticisi
- 1994-2009 Belediye Meclisi üyesi
- Çağdaş Yaşam Derneği Başkanı
- 2000 Almanya Liyakat Madalyası
- 2016 Bielefeld Uyum ödülü
sahibi
- 2018 yılında NRW tarafından
örnek göçmen seçilmesi



Emekli
- AWO eski çalışanı
- SPD - SoVD ve
AWO üyesi

Liste No 19

Ökkeş Taşar

Yusuf İngin (Vertreter)



Emekli
- 3 dönem Bielefeld Uyum
Meclisi üyeliği
- Çağdaş Yaşam Derneği
onur üyesi



Emekli
- 1994 - 2004 Jöllenbeck İlçe
Belediye Meclis Üyeliği
- FC Spor Hasenpott Klübü
Futbol sorumlusu
- 2003 - 2008 arası Veliler Birliği
Başkanlığı

Wahlvorschläge zur Seniorenratswahl 2021

Lfd. Nr.	Bewerber/in	Stellvertreter/in
1	Helmut Adam	Gudrun Scheer
2	Dr. Wolfgang Aubke	Dietrich Heine
3	Wulf Bantelmann	Ralf Redeker
4	Franz-Peter-Diekmann	Ursel Meyer
5	Monika Gebhart	Brigitte Klisa
6	Dr. Eberhard Göpel	Dr. Horst Rühaak
7	Ursula Haas-Olbricht	Gabriele Siemoneit
8	Iris Huber	Christel Wiemers
9	Heidi Kage	Andrea Diekhoff
10	Reinhard Keil	Günther von Schroeders
11	Michael Ulrich Krüger	Yvonne Quest
12	Michael Menzhausen	Renate Worms
13	Nebahat Pohlreich	Gerda Günzel
14	Heidemarie Schmidt	Sigrid Brinkmann
15	Jan Scholten	Manfred Schön
16	Christel Sielemann	Hartmut Sielemann
17	Hans-Günter-Spieshöfer	Hans-Werner-Platzmann
18	Heinrich Friedrich Sürken	Jürgen Bäumer
19	Ökkeş Taşar	Yusuf İngin
20	Erika Uffmann	Wolfgang Kerker
21	Wolfgang Wahnke	

Değerli Bielefeld'li dostlarımız,

14 Şubat'ta sona erecek Bielefeld Belediyesi Yaşlılar Meclisi (Seniorenrat) seçimlerine katılmanız için seçim belgeleri bu ayın sonunda sizlere gönderilecektir. Mektupla yapılacak bu seçime **en az 3 aydır Bielefeld'de ikamet eden 60 yaşını doldurmuş** kişiler katılacaktır. 21 adayın ismi ve oy pusulası bulunan seçim belgeleri, belediye tarafından büyük bir zarf içerisinde sizlere gönderilecektir. Oy pusulasının içerisinde 13. ve 19. sıradan aday olan bizlere oy vermek istediğinizde karşısına X işareti koyduktan sonra mavi zarfa koyarak kapatınız. Diğer bir belge olan oy pusulası (Wahlschein) yazan belgeyi doğum tarihi, yer, tarih ve imzanızı da atarak mavi zarfı birlikte kırmızı zarfa koyup **en geç 14 Şubat'ta seçim dairesine ulaşabilecek** şekilde postaya veriniz. Hangi ulustan olursa olsun yaşlı insanların sorunlarını çözmeleri için kurulmuş bu Meclise aday sayısı 21 olan bu seçimde **ilk defa Türk kökenliler olarak 13. ve 19. sıradan bizlerde aday olarak katılıyoruz**. Bugüne kadar Bielefeld'li vatandaşlarımız için yaptıklarımız bilinmektedir. Yaşımız ilerlemiş olabilir ama kendimizi enerji dolu, güçlü ve en mühimi de deneyimli görmekteyiz. Özellikle bu ve bundan sonraki zorlu günlerde insanlarla beraber çalışıp insanların sorunlarında yardımcı olmak istiyoruz. Sizden desteğinizi bekliyoruz!

Bielefeld Belediyesi tarafından evinize gönderilecek seçim pusulasını lütfen atmayınız.

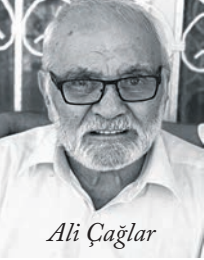
Bu seçimde Yaşlılar Meclisine girmek için öncü olmak, ilerideki yıllarda yapılacak seçimlere yetişecek olan arkadaşlara bir yol açmak istiyoruz. Biliyoruz ki yaşlıların sorunları hep olacak.

Hoşçakalın, sağlıklı kalın

Kovid 19 sevdiklerimizi almaya devam ediyor!

BIELEFELD (Öztürk)

A sırmızın hastalığı Kovid 19 can almaya devam ediyor. Öğretmen **Aydın Çağlar**'ın babası ve Kısmet Düğün Salonu sahibi **Erdal (hoca) Yıldırım**'ın kayınpederi **Ali Çağlar** tedavi gördüğü Bad Oeynhausen'deki hastanede vefat etti.



Ali Çağlar

1964 yılında Almanya'ya gelen ve Aachen bölgesinde maden ocağında çalışarak emekli olan **Ali Çağlar**, memleketi Erzincan ve Bielefeld'te çocuklarının yanında yaşıyordu. Ali Çağlar'ın cenazesi memleketi Erzincan'a defnedildi.

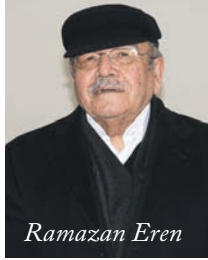
RAMAZAN EREN KOVİD 19 HASARINA YENİLDİ

Birinci nesil Türklerden olan **Ramazan Eren**, Kovid 19 virüsünü atlattı, fakat bıraktığı hasardan kurtulamadı. Koronaya yakalandıktan sonra Bethel hastanesine kaldırılan **Eren**, 4,5 hafta

yoğun tedavi gördü.

1970 yılında Bielefeld'e gelen **Ramazan Eren**, Möllerwerke'de işe başlamış. Daha sonra Mannesmann'da çalışmış. **Adnan Öztürk** ile yaptığı söyleşide, "Almanya'ya gelmek için rüşvet teklif etmiştim, fakat almadılar" açıklamasında bulunmuştu.

Brackwede'deki



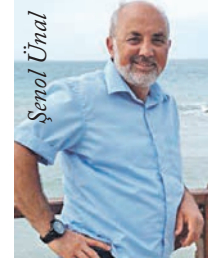
Ramazan Eren

Göğ Cami müdavimi olan, dostları tarafından çok sevilen, vefatı ile büyük üzüntü yaşatan **Ramazan Eren**'in cenazesi İğdır Merkez'e götürüldü ve orada defnedildi.

İÇKİ VE SİGARA GİBİ ALIŞKANLIĞI YOKTU

Virüs sadece yaşlı, kronik hastalığı olan kişileri değil, çok sağlıklı olanları da yakalıyor. Bunlardan birisi de 1964 doğumlu Sinoplu **Şenol Ünal**. 56 yaşında, sağlığına dikkat eden, sigarası içkisi olmayan sosyal bir insan. **Milli Görüş**

Detmold teşkilatının kurucularından ve aynı dernekte yönetici. 4 çocuk babası. Kovid 19 öyle sinisi yakalamış ki **Şenol Ünal**'ı, hastaneye gitti, tedaviye başlandı ve makinaya bağlandı, uyutuldu.



Şenol Ünal

Fakat, o sevinçli haber maalesef gelmedi. Ve Kovid 19 salgınından vefat eden kişiler listesinde yerini aldı. **Şenol Ünal**'ın vefatı çevresinde büyük üzüntü yarattı.

ALMANYA GENELİNDE SON RAKAMLAR

28 Ocak 2021 tarihi itibarıyla Almanya genelinde ölenler **54.498**, iyileşenler **2.043.773**, Hasta olanlar **2.179.679**

BIELEFELD RAKAMLARI

Bu zamana kadar Kovid 19 virüsünü yakalananlar **9.464**, iyileşenler **7.338**, ve ölenlerin sayısı **225**.

AŞI OLANLARIN SAYISI

Almanya genelinde aşı olanların sayısı **1.738.236**. Bu sayı nüfusun yüzde **2.19**

Solak ailesinin acı günü

BIELEFELD (Öztürk)

Bielefeld'in en eski marketlerinden **İstabal Pazarı**'nın sahiplerinden **Abdullah Solak**'ın eşi **Aynur Solak** için, ailesi ve dostları son gö-

revlerini **Merkez Cami** avlusunda yaptılar.

Korona tedbirleri dolayısıyla sınırlı sayıda insanın katıldığı cenaze namazını Din Görevlisi **Ahmet Hamdi Pulat** kıldırdı. Namazda

Aynur Solak'ın eşi ve çocukları tabutun hemen önünde saft tuttular. Bazı dernek başkanları ve iş insanlarının da katıldığı cenaze töreninde, acılı eş **Abdullah Solak** ve yakınları namaz sonrası taziyeleri kabul ettiler.



Eski Belediye Başkanı **Thomas Hunsteger-Petermann** çok üzgündü.

Gerda Hunsteger-Petermann, eşi eski Belediye Başkanı **Thomas Hunsteger-Petermann**'ı yalnız bırakmıyordu. 13 Eylül'de yapılan son seçim çalışmalarında da yanından hiç ayrılmamıştı.

42 yıllık eşe zor veda

HAMM (Öztürk)

21 yıl Hamm Büyük Şehir Belediye Başkanlığı yapan **Thomas Hunsteger-Petermann**'ın eşi Gerda vefat etti. Stephanus Katolik Kilisesi salonunda yapılan tören ile 20 Ocak 2021 Çarşamba günü defnedildi.

CDU üyesi olan **Gerda Hunsteger-Petermann**, eşi, başkanlık yaptığı dönemlerde hiç yalnız bırakmaz, siyasi çalışmalarında hep destek olurdu. Türkiye seyahatlerini eşiyle beraber yapan **Gerda Hun-**

steger-Petermann, çalıştığı okul olan **Schloss Heessen Landschulheim Gymnasium** ile **Afyonkarahisar Süleyman Demirel Fen Üniversitesi**ni kardeş okul olmasına öncülük etti. Ortak proje üretmelerine yardımcı oldu.

Eşini kaybetmekten dolayı büyük üzüntü yaşayan Hamm eski Büyükşehir Belediye Başkanı **Thomas Hunsteger-Petermann**, kilisedeki törende ve taziyeleri kabul ederken çok durgundu.

Yusuf KUŞAKLI



TAZİYE & BAŞSAĞLIĞI

Dört dönem Hamm Büyükşehir Belediye Başkanlığı yapan, Din, İrk ve Renk ayırmadan herkes ile dialog içinde olan ve Hamm şehri için çalışmaları ile sevilen saygın **Thomas Hunsteger-Petermann**'ın eşi

Gerda Hunsteger-Petermann'ın

ani ölümü bizide üzmüştür.

Thomas Hunsteger-Petermann'a ve ailesine başsağlığı diler. Sevenlerine sabırlar dilerim.

Yusuf KUŞAKLI

TAZİYE



21 yıllık görev süresi boyunca bizlerden hiçbir desteğini esirgemeyen, her faaliyetimizde yanımızda olan, değerli dost, eski belediye başkanımız saygın **Thomas Hunsteger-Petermann**'ın kıymetli eşi

Gerda Hunsteger-Petermann'ın

vefaatından büyük üzüntü duyduk.

Başta saygın **Thomas Hunsteger-Petermann**, evlatları ve tüm sevenlerine başsağlığı ve sabır dileriz !



DITIB HAMM GRUBU CAMİLERİ

Yunus Emre Cami Heessen • Ulu Cami Herringen • Selimiye Cami Bockum Hövel
Sultan Ahmet Cami Merkez • Fatih Cami Pelkum

AUSBILDUNGSPLATZ FREI

Gazetemizde

Mediengestalter/ -in (Digital und Print)
Medienkaufmann/- frau (Digital und Print)
meslek yerimiz mevcuttur.

Ayrıca **Praktikant/Stajyer** alınacaktır.



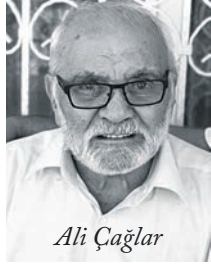
Öztürk Verlag

Feilen Str. 2 - 33602 Bielefeld - Tel.: 0521 17 70 76 - info@ozturk.de

Kovid 19 sevdiklerimizi almaya devam ediyor!

BIELEFELD (Öztürk)

A sırmızın hastalığı Kovid 19 can almaya devam ediyor. Öğretmen **Aydın Çağlar**'ın babası ve Kısmet Düğün Salonu sahibi **Erdal (hoca) Yıldırım**'ın kayınpederi **Ali Çağlar** tedavi gördüğü Bad Oeynhausen'deki hastanede vefat etti.



Ali Çağlar

1964 yılında Almanya'ya gelen ve Aachen bölgesinde maden ocağında çalışarak emekli olan **Ali Çağlar**, memleketi Erzincan ve Bielefeld'te çocuklarının yanında yaşıyordu. Ali Çağlar'ın cenazesi memleketi Erzincan'a defnedildi.

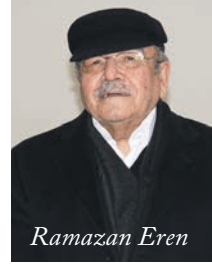
RAMAZAN EREN KOVİD 19 HASARINA YENİLDİ

Birinci nesil Türklerden olan **Ramazan Eren**, Kovid 19 virüsünü atlattı, fakat bıraktığı hasardan kurtulamadı. Koronaya yakalandıktan sonra Bethel hastanesine kaldırılan **Eren**, 4,5 hafta

yoğun tedavi gördü.

1970 yılında Bielefeld'e gelen **Ramazan Eren**, Möllerwerke'de işe başlamış. Daha sonra Mannesmann'da çalışmış. **Adnan Öztürk** ile yaptığı söyleşide, "Almanya'ya gelmek için rüşvet teklif etmiştim, fakat almadılar" açıklamasında bulunmuştu.

Brackwede'deki



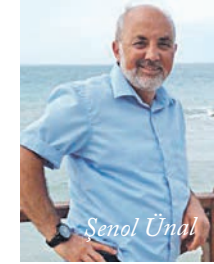
Ramazan Eren

Göğ Cami müdavi olan, dostları tarafından çok sevilen, vefatı ile büyük üzüntü yaşatan **Ramazan Eren**'in cenazesi İğdır Merkez'e götürüldü ve orada defnedildi.

İÇKİ VE SİGARA GİBİ ALIŞKANLIĞI YOKTU

Virüs sadece yaşlı, kronik hastalığı olan kişileri değil, çok sağlıklı olanları da yakalıyor. Bunlardan birisi de 1964 doğumlu Sinoplu **Şenol Ünal**. 56 yaşında, sağlığına dikkat eden, sigarası içkisi olmayan sosyal bir insan. **Milli Görüş**

Detmold teşkilatının kurucularından ve aynı dernekte yönetici. 4 çocuk babası. Kovid 19 öyle sinisi yakalamış ki **Şenol Ünal**'ı, hastaneye gitti, tedaviye başlandı ve makinaya bağlandı, uyutuldu.



Fakat, o sevinçli haber maalesef gelmedi. Ve Kovid 19 salgınından vefat eden kişiler listesinde yerini aldı. **Şenol Ünal**'ın vefatı çevresinde büyük üzüntü yarattı.

ALMANYA GENELİNDE SON RAKAMLAR

28 Ocak 2021 tarihi itibarıyla Almanya genelinde ölenler **54.498**, iyileşenler **2.043.773**, Hasta olanlar **2.179.679**

BIELEFELD RAKAMLARI

Bu zamana kadar Kovid 19 virüsünü yakalananlar **9.464**, iyileşenler **7.338**, ve ölenlerin sayısı **225**.

AŞI OLANLARIN SAYISI

Almanya genelinde aşı olanların sayısı **1.738.236**. Bu sayı nüfusun yüzde **2.19**

Solak ailesinin acı günü

BIELEFELD (Öztürk)

Bielefeld'in en eski marketlerinden **İstabal Pazarı**'nın sahiplerinden **Abdullah Solak**'ın eşi **Aynur Solak** için, ailesi ve dostları son gö-

revlerini **Merkez Cami** avlusunda yaptılar.

Korona tedbirleri dolayısıyla sınırlı sayıda insanın katıldığı cenaze namazını Din Görevlisi **Ahmet Hamdi Pulat** kıldırdı. Namazda

Aynur Solak'ın eşi ve çocukları tabutun hemen önünde saft tuttular. Bazı dernek başkanları ve iş insanlarının da katıldığı cenaze töreninde, acılı eş **Abdullah Solak** ve yakınları namaz sonrası taziyeleri kabul ettiler.



Eski Belediye Başkanı **Thomas Hunsteger-Petermann** çok üzgündü.

Gerda Hunsteger-Petermann, eşi eski Belediye Başkanı **Thomas Hunsteger-Petermann**'ı yalnız bırakmıyordu. 13 Eylül'de yapılan son seçim çalışmalarında da yanından hiç ayrılmamıştı.

42 yıllık eşe zor veda

HAMM (Öztürk)

21 yıl Hamm Büyük Şehir Belediye Başkanlığı yapan **Thomas Hunsteger-Petermann**'ın eşi Gerda vefat etti. Stephanus Katolik Kilisesi salonunda yapılan tören ile 20 Ocak 2021 Çarşamba günü defnedildi.

CDU üyesi olan **Gerda Hunsteger-Petermann**, eşi, başkanlık yaptığı dönemlerde hiç yalnız bırakmaz, siyasi çalışmalarında hep destek olurdu. Türkiye seyahatlerini eşiyle beraber yapan **Gerda Hun-**

steger-Petermann, çalıştığı okul olan **Schloss Heessen Landschulheim Gymnasium** ile **Afyonkarahisar Süleyman Demirel Fen Üniversitesi**ni kardeş okul olmasına öncülük etti. Ortak proje üretmelerine yardımcı oldu.

Eşini kaybetmekten dolayı büyük üzüntü yaşayan Hamm eski Büyükşehir Belediye Başkanı **Thomas Hunsteger-Petermann**, kilisedeki törende ve taziyeleri kabul ederken çok durgundu.

Yusuf KUŞAKLI



TAZİYE & BAŞSAĞLIĞI

Dört dönem Hamm Büyükşehir Belediye Başkanlığı yapan, Din, İrk ve Renk ayırmadan herkes ile dialog içinde olan ve Hamm şehri için çalışmaları ile sevilen saygın **Thomas Hunsteger-Petermann**'ın eşi

Gerda Hunsteger-Petermann'ın

ani ölümü bizide üzmüştür.

Thomas Hunsteger-Petermann'a ve ailesine başsağlığı diler. Sevenlerine sabırlar dilerim.

YUSUF

KUŞAKLI

TAZİYE



21 yıllık görev süresi boyunca bizlerden hiçbir desteğini esirgemeyen, her faaliyetimizde yanımızda olan, değerli dost, eski belediye başkanımız saygın **Thomas Hunsteger-Petermann**'ın kıymetli eşi

Gerda Hunsteger-Petermann'ın

vefaatından büyük üzüntü duyduk.

Başta saygın **Thomas Hunsteger-Petermann**, evlatları ve tüm sevenlerine başsağlığı ve sabır dileriz !



DİTİB HAMM GRUBU CAMİLERİ

Yunus Emre Cami Heessen • Ulu Cami Herringen • Selimiye Cami Bockum Hövel
Sultan Ahmet Cami Merkez • Fatih Cami Pelkum

AUSBILDUNGSPLATZ FREI

Gazetemizde

Mediengestalter/ -in (Digital und Print)
Medienkaufmann/- frau (Digital und Print)
meslek yerimiz mevcuttur.

Ayrıca **Praktikant/Stajyer** alınacaktır.



Öztürk Verlag

Feilen Str. 2 - 33602 Bielefeld - Tel.: 0521 17 70 76 - info@ozturk.de



Kovid 19 salgınında hayatını kaybeden **İbrahim Ergül**, son yolculuğuna Duisburg'tan uğurlandı. Cenazeye T.C. Başkonsolosu **Şener Cebeci** de katıldı.



Ergül, Kovid 19 ile mücadeleyi kaybetti

DUISBURG (Öztürk)

Kovid 19 salgınına yenik düşen Hürriyet gazetesi eski muhabirlerinden İbrahim Ergül, Duisburg Rheinhausen'da kılınan cenaze namazı ile defnedilmek üzere memleketi Balıkesir'e gönderildi.

Salgın tedbirleri münasebetiyle kısıtlı sayıda cemaatin katıldığı törende, eşi **Pelin**, kızları **Selin, Sibel, Sinem** ve damatları, T.C. Essen Başkonsolosu Şener Cebeci, gazeteci arkadaşları ve çok yakın dostları hazır bulundu.

HÜRRİYETTE GAZETECİLİĞE BAŞLADI

Mesleğe 1980'lerin başlarında Hürriyet gazetesiyle başlayan **İbrahim Ergül**; daha sonra **NRW Haber, Muhabirce, TV 100 ve Balıkesir24saat.com** gibi yayın organlarında çalıştı ve haber, söyleşi ve köşe yazıları yazdı.

23 Aralık 2020 tarihinde pozitif teşhis ile tedavi süreci başlatılan **Ergül**, bütün müdahalelere rağmen kurtulamadı ve hayata gözlerini Uniklinik Essen hastanesinde 16 Ocak 2021 tarihinde kapadı.

Oy hakkını kazanmak, takibe bağlı !

Eyaletimiz Kuzey Ren Vestfalya'da (KRV), Sosyal Demokrat Parti (SPD) grubunun hazırlayıp Eyalet Meclisi'ne sunduğu teklifte; vatandaşlık yasasının reforme edilerek ülke gerçeklerine uydurulup çifte vatandaşlığın kolaylaştırılması talebi görüşülüp tartışıldı.

SPD'nin talebinde, İsviçre'nin de uygulamadaki dahil olduğu Avrupa Birliği (AB) üye ülkeleri vatandaşlarına verilen kendi mevcut vatandaşlığını kaybetmeden Alman vatandaşlığına geçebilmelerinin önünün açılması talep ediliyor.

Uzun zamandır '**oy hakkı**' konusunda çalışan KRV Seçim Hakkı Girişimi'nin yeni gündeme alınmasına vesile olduğu talepte ise, Türk vatandaşlarının da, AB vatandaşları gibi Alman vatandaşı olmadan da seçimlerde oy kullanma hakkının sağlanması isteniyor.

1980'li yılların başında Alman Sendikalar Birliği'nin ilk defa gündeme getirip zaman zaman ülke politika gündemine taşınan bu, Almanya'da yaşayan her seçme yaşına gelmiş insanın seçimlerde oy kullanabilmesi talebi, bu uygulamadan istifade edebilecek olan göçmen asıllıların diğer bir ifadeyle yeni yerlilerin gerektiği gibi takipçi olmamaları yüzünden bu konuda ciddi bir mesafe katedilemedi.

NRW Sosyal Demokrat Parti (SPD)'nin teklifi, Eyalet Meclisi'mizde görüşüldü ve beklendiği gibi **Armin Laschet** başbakanlığındaki eyalet iktidar partileri Hristiyan Demokrat Parti (CDU) ve Hür Demokrat Parti (FDP)'nin oylarıyla reddedilerek, tartışılmak üzere konuyla ilgili Meclis Çalışma Grubun'a havale edildi.

Bu demektir ki, AB vatandaşları gibi aynı seçim hakkına sahip olma girişiminde uzun soluklu bir döneme girdik. Bu hak talebi uygulamasının gerçekleşebilmesi, ülke geleceği ile ilgili sözü ve tezi olanlarımızın, çözümü sadece **Volkan Baran, Serdar Yüksel** ve **İbrahim Yetim** gibi politikacılarımıza bırakmadan bu konuya yoğun ilgi ve alaka göstermemize bağlı. Bu konuya emek harlayan istisnasız herkese çok çok teşekkürler. İyi ki, varlar.

Şimdi bize düşen daha doğrusu farz olan; bu konu sonuçlandırılıncaya kadar hepimizin ama hepimizin gündemimize alıp, NRW Eyalet Meclisi'mizdeki parti ve vekillere bu teklifin uygulamasını sağlama-

cak kanuni düzenlemelerin yapılması için mektup veya hepimizin sahip olduğu elektronik haberleşme sistemi email ile demokratik katılımın ve barış içinde bir arada yaşamamızın kolaylaştırılması adına sistematik bir şekilde devamlı sormak, rahatsız etmek ve olayın takipçisi olduğumuzu aralıksız her dem göstermek.

Almanya'ya, Türk işçi göçünün 60'ıncı yılına girdiğimiz bugünlerde, bu ülke mimarlarında ter, emek ve bilek katkısı olanlara hediye olması ve de bu ülkenin yeni yerlileri olduğumuzu gösterme adına, sadece Türkiye'deki siyasi gelişmelere değil, asli gündelik problemleri yaşadığımız yeni vatana yoğunlaşmak, daha

güzel ve kardeşçe birlikte yaşamak için tek çıkar yolumuz. Bunun dışındaki her yol, hazırcılık ve de birey fert olma değil, insanlık onuruna yakışmayan; 'Bana dokunmayan yılan çok yaşasın' cılıktır. Buna da, kitle değil, kütle yani sürülük diyor, bu işin ehli.

Kütlenin parçası, yani sürüde koyunluk değil, kitlede birey, fert olanlarımızı, yukarıdaki gelişmeye takipte hep beraber göreceğiz...



Muhsin Ceylan
mceylan99@yahoo.de

Türk Engelliler Derneği'nden yeni hizmet

Hamm Türk Engelliler Derneği Şubat ayından itibaren ücretsiz **Tercümanlık ve Danışmanlık** hizmeti verecek. Adli yetimli tercüman **Hıdır Can** tarafından; her ayın **1. ve 3. Pazartesi saat 9,30 - 14:00** bu hizmetler verilecek.

HAMM (Öztürk)

Korona Salgını sebebiyle Eyalet genelinde alınan önlemler dahilinde faaliyetlerini kısmi olarak askıya alan **Hamm Türk Engelliler Derneği**, Şubat ayından itibaren **Tercümanlık Hizmeti ve Danışmanlığı** başlatacak.

Şubat ayından itibaren her ayın **ilk ve üçüncü Pazartesi günlerinde 09:30 - 14:00 saatleri** arasında tercümanlık faaliyeti-

tinin başlayacağını duyuran dernek kurucusu ve başkanı İsa Topak, konuyla ilgili olarak gazetemize şu açıklamayı yaptı:

17 yıldır Hamm ve çevresinde yaşayan engelli ve engelli olmayan vatandaşlarımızın yanında olmaya gayret gösteriyorum.

Bugüne kadar çok sayıda proje çalışmaları başarılı olduk ve gayretli çalışmalarımızla çok sayıda dernek üyesi olan ve dernek üyesi olmayana ulaştık. **Tercümanlık Hizmeti ve Danışmanlığı** faaliyetiyle de dernek bünyesinde

yeni bir çalışmaya imza atıyoruz. Amacımız, özellikle içinde bulunduğumuz bu zor dönemde ihtiyaç sahibi insanlara destek olmaktır.

Başkan **İsa Topak**, Goethestr. 8 nolu dernek binasında başlatılacakları çalışmada Bielefeld şehrinde ikamet eden derneğimizin yazı işlerinden sorumlu **Adli Yetimli tercüman Hıdır Can**'ın yardımcı olacağını bildirdi.

Türk Engelliler Derneği Goethestr. 8, 59065 Hamm

TAZİYE & BAŞSAĞLIĞI



Gütersloh esnaflarından
Nordring Automobile galerisinin sahibi

H-MUSTAFA HAKKI ERCANLAR

abimizin vefatından dolayı üzüntümü belirtir, ailesine, yakınlarına ve sevdiklerine sabır temenni ederim !

MEHMET ÜÇÜNCÜ

TAZİYE & BAŞSAĞLIĞI



Meslektaşım, 25 yıllık aile dostum

H. MUSTAFA HAKKI ERCANLAR'ın

vefatından dolayı büyük üzüntü duyduk.

Evlatları Enes, Emre, Muhammed Ensar, kıymetli eşi Gülten hanım'a ve bütün aile yakınlarına başsağlığı diler, acılarını paylaşıyoruz !

Genc
Autohaus

NURCAN & MEHMET GENÇ

OWL'in en büyük Türk süper marketi BRAVO MARKT hizmette

Toplam 2600 metrekare olan marketin satış alanı 2000 metrekare büyüklüğündedir. Markette, Türk ve Uluslararası gıda ürünleri, manav bölümü, et ve balık reyonu ve 200 metrekare büyüklüğünde un mamülleri satış alanı bulunuyor.



Elçin Mehdiyev

Rahil Guliyev

LÖHNE (Öztürk)

İki genç kafadar girişimci aralarında güç birliği yaparak Löhne'de 2600 metrekare büyüklüğünde süper marketi açtılar. 19 Kasım 2020 tarihinde, "Steinstraße 30, 32584 Löhne" adresinde açılan müessesenin ismi Bravo.

Bu zamana kadar değişik Türk marketlerinde çalıştıklarını belirten ortak kafadarlar Elçin Mehdiyev ve Rahil Guliyev, "Her ikimizde bu alanda duayan olan kişilerin yanında çalıştık. Ciddi sayılacak bilgi birikimine eriştik. "Artık kendi yerimizi açabiliriz" diye proje yapmaya başladık ve bir süper market açmaya karar verdik. Araştırmamızda burası karşımıza çıktı. Tam istediğimiz gibi büyüktü ve ferahtı. Görüşmeleri yaptık ve anlaşmayı imzaladık." dediler.

"BRAVO" İSMİNİN HAKKINI VERECEĞİZ

Süper marketin ismini müşterilerin tayin ettiğini dile getiren ortaklar, "Yeri kiraladıktan sonra sosyal medya ve çevremizde paylaştık. En çok duyduğumuz isim 'BRAVO' oldu. Bizde düşündük, marketin ismini 'BRAVO' koyduk. 'BRAVO' akılda çok kolay yer bulan bir isim. Bizde hakkını vereceğimiz için hiç tereddüt etmedik. Çünkü; 'BRAVO' kalitesinde hizmet vereceğiz."

REYONLAR ARASINDA 2 METRE 10 CM ARA VAR

Marketlerindeki satış reyonlarının arasını 2 metre 10 cm yaptıklarını ifade eden girişimci ortaklar sözlerini şöyle noktaladılar: "Marketimizde yok yok, her şey mevcut. Taze sebze ve meyve bölümü 70 metre kare, 30 metre uzunluğunda meyve reyonu, 200 metrekare alanda fırın ve unlu mamüller, balık çeşitleri bölümü, bütün Türk gıda ürünleri ve enternasyonal çeşitler mevcut. Toplam 7 bin çeşit ürünümüz var. En önemlilerinden biri de reyonlar arasındaki mesafeyi 2 metre 10 cm yaptık. Gayemiz alışveriş esnasında itiş-kakışını önlemek, insanların karşılıklı rahat geçişebilmesini sağlamak."

HİMMET ELMACI

Enternasyonal 7000 çeşit ürün



Boydan boyda et ve balık reyonu



Fırın ve unlu mamülleri



11 metre uzunluğunda toplam 300 değişik baharat çeşitleri



200 değişik tadlarda meşhur Rus şekerleri



Bravo Markt müşteri kartına sahip olun, her alışverişinizde %3 indirim'den yararlanın!



BRAVO MARKT Löhne • Steinstraße 30, 32584 Löhne • Tel.: 05732 9899779
 ✉ info@bravomarkt.de 🌐 www.bravomarkt.de 📺 www.facebook.com/bravomarkt